

3 Aruba

Marine maakt mortiergranaat onschadelijk bij Antillawrak



12 Financieel

Bundesbank verlaagt prognoses Duitse economie



13 Wereld

Zwitsers ontsnapt aan gijzelnemers Filippijnen



14 Sport

Medailleregen voor Oranje-zwemsters op WK



Nieuwe wending beheerskwes-
tie ‘boogjes’

Metro Groep krijgt gelijk in zaak achterstallige huur

WILLEMSTAD — De Metro Groep, die deel uitmaakt van het Plaza Hotel, heeft van de rechter gelijk gekregen inzake achterstallige huur voor de ruimten in de Waterfortbogen onder de nummers 30 tot en met 33. Het bedrijf dat daar gevestigd is, Pasta & Pizza, is veroordeeld om aan Metro de achterstallige huur van 201.657 gulden te betalen en te ontruimen. Met deze uitspraak krijgt het dispuut tussen het VVRP-ministerie en het Plaza Hotel omtrent het beheer van de boogjes een nieuwe wending.

Pasta & Pizza is tevens veroordeeld tot betaling van een vermeerdering van 6.365 gulden per maand vanaf 4 november 2014 tot de dag van ontruiming, en 7.000 gulden aan incassokosten. Pasta & Pizza kreeg van de rechter het bevel het gehuurde te ontruimen en te verlaten, alles mee te nemen en de sleutels in te leveren bij Metro. Het bedrijf wordt ook veroordeeld in de proceskosten. De rechter machtigt Metro om eventueel zelf tot ontruiming over te gaan ‘zo nodig met behulp van de sterke arm’. Zoals meermaals door de *Amigoe* belicht, stelt het Plaza Hotel de beheerder van de Waterfort- en Marichiboogjes te zijn en dat dit beheer een essentieel onderdeel uitmaakt van een gezonde financiële situatie van het Plaza Hotel. Zoals bekend verkeert het hotel in financieel moeilijk vaarwater en is er sprake van beslagname. Het hotel heeft meermaals aangegeven dat oud-minister van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning (VVRP) en nu MAN-Statenlid Charles Coope, aan zowel de Metro Groep als de huurders van de boogjes begin 2012 een brief had gestuurd. Volgens het hotel was de strekking van deze brief dat de beheersovereenkomst tussen de overheid en Metro ‘zonder enige vorm van overleg vanuit de overheid was beëindigd’. De huurders van de boogjes zouden hierop hun betalingen van de huur aan de Metro Groep hebben gestaakt. Ook de overheid gaf diverse keren aan geen huurpenningen voor de boogjes te ontvangen.



Steun ons
werk
met
uw
gift.

Eerder deze week meldde VVRP-minister Earl Borda (PNP) omtrent het beheer van de boogjes, nog voor de uitspraak van de rechter: “Het klopt dat Charles Cooper een brief heeft gestuurd en dat het proces onder hem in gang is gezet, waarop er rechtszaken werden gevoerd. Uit juridisch advies van de overheid blijkt dat het Land de beheerder van de boogjes is en vandaar dat wij nu alles op alles willen zetten om het gebied weer nieuw leven in te blazen”, aldus de minister, die aangaf dat er reeds vergevorderde onderhandelingen worden gevoerd met een lokale groep investeerders, bestaande uit ‘ervaren zakenlieden’. “De overheid stelt voor de nieuw af te sluiten beheersovereenkomst als voorwaarde dat er flink geïnvesteerd dient te worden om de in verval geraakte boogjes op te knappen. Wij hebben de gestelde voorwaarden in een voorstel aan deze groep gecommuniceerd, en zijn nu in afwachting van hun respons hierop”, aldus de minister. In het kader van het voornoemde krijgt de gehele kwestie omtrent het beheer met de uitspraak van de rechter een nieuwe wending.

De rechter geeft een opsomming van feiten die tijdens de rechtszaak zijn komen vast te staan: “Metro heeft op 3 oktober 2006 een huur-, beheer- en exploitatieovereenkomst gesloten met het Eilandgebied Curaçao (het Land) ten aanzien van het Waterfort te Punda. In de overeenkomst is bepaald dat Metro gerechtigd is om de Waterfort- en Marichibogen (de bogen) – zij het niet in zijn geheel – aan derden onder of weder te verhuren. Partijen zijn ingaande 1 november 2010 een huurovereenkomst aangegaan tegen een maandelijks huurprijs van 6.365 gulden voor Pasta & Pizza.”

Vervolg op pagina 6

ORANJESTAD — Virus-ziekte chikungunya, overgebracht door muggen, kan in zeldzame gevallen fataal aflopen. Met name 65-plussers, zwangere vrouwen en kinderen onder de vijf jaar hebben een hogere kans om ernstig ziek te worden en aan de gevolgen van de ziekte te overlijden. Naast leeftijd en weerstand spelen onderliggende aandoeningen als diabetes en een hoge bloeddruk een grote rol.

door onze verslaggever
Nynke Wiersma

Dat heeft de Pan American Health Organization (Paho) onlangs laten weten. “Chikungunya kan dodelijk zijn, als de patiënt al een onderliggend lijden heeft”, beaamt epidemioloog van Directie Volksgezondheid Eugène Maduro desgevraagd aan *Amigoe*. Hiermee reageerde hij op een artikel dat onlangs verscheen in de Nederlandse krant *De Telegraaf*. Internist-infectioloog Quirijn de Mast, verbonden aan het Radboud UMC, sprak van 150 slachtoffers die zijn overleden aan de gevolgen van chikungunya. Maduro bevestigt het aantal en geeft aan dat deze gevallen direct of indirect zijn gelinkt aan chikungunya. “Literatuur wijst uit dat de dood direct door chikungunya erg weinig voorkomt”, benadrukt de epidemioloog.

Pasgeborenen en ouderen
Voor kinderen onder de vijf kan de ziekte dus erg gevaarlijk zijn, blijkt uit gegevens van Paho. Tot dusver lijkt niet veel risico te bestaan voor ongeborenen als de moeder tijdens haar zwangerschap chikungunya oploopt. Bij moeders die tijdens de bevalling geïnfecteerd worden, is de kans wel groter dat het kind ook chikungunya krijgt. De ziekteverschijnselen uiteten zich bij baby’s in hoge koorts, pijn,



Aedes aegypti

uitslag en vochtophopingen. Daarnaast loopt het kind ook kans op neurologische ziektes. Voorbeelden hiervan zijn hersenvliesontsteking of intracraniele bloedingen (bloedingen in de schedel of hersenbloeding). De neurologische aandoeningen zorgen vaak voor langdurige beperkingen. Er is volgens Paho geen bewijs dat de ziekte via moedermelk kan worden overgedragen. Ook ouderen behoren tot een hogere risicogroep, waarbij zij meer kans hebben op een ernstige infectie van chikungunya en de mogelijke complicaties. Het sterftecijfer is bij deze groep 50 keer hoger in vergelijking met mensen van 45 jaar en jonger. Het is nog onduidelijk waarom het risico zo veel hoger is bij ouderen, maar vermoed wordt dat dit

te wijten is aan de onderliggende ziektes of aan een verminderd afweersysteem. Maduro wijst ondanks het verhoogde risico voor de groepen naar het sterftecijfer. “De mortaliteitsratio voor chikungunya is erg laag.”

Arbeidsmarkt

Van bijna één miljoen patiënten wordt vermoed dat zij de ziekte onder de leden hebben of hebben doorgeemaakt sinds de uitbraak eind vorig jaar, schrijft De Telegraaf. Op Aruba zijn momenteel ongeveer 70 bevestigde gevallen. Op St. Maarten zijn er om en nabij 425 bevestigde gevallen en op Curaçao denkt men dat 1654 inwoners de ziekte onder de leden hebben (gehad) en bij 345 patiënten is de ziekte daadwerkelijk vastgesteld. “Het grootste

probleem is het gevolg voor de arbeidsmarkt”, stelt de epidemioloog. Het overgrote deel overleeft chikungunya, maar de gewrichtsklachten kunnen tot een jaar na de ziekte nazeuren en zijn in sommige gevallen zelfs chronisch. “Het gevolg kan zijn dat de chikungunya-patiënt niet inzetbaar is op de arbeidsmarkt wegens langdurig aanhoudende artritisklachten (langer dan 3 maanden) met alle economische gevolgen van dien.”

Chikungunya verschijnselen

Tegen chikungunya is momenteel nog geen vaccin of medicijn ontwikkeld. Toch is het van belang alert te zijn op de ziekteverschijnselen en contact op te nemen met de huisarts bij het ontstaan van symptomen die op een

chikungunya-infectie kunnen wijzen. In elk geval om in kaart te kunnen brengen hoeveel personen besmet zijn. Chikungunya uit zich in hevige gewrichtspijnen in gewrichten als vingers, polsen en bijvoorbeeld de enkels. Daarnaast gaat de ziekte gepaard met koorts, hoofdpijn en mogelijke huiduitslag. Er wordt aangeraden gebruik te maken van muggenwerende middelen die DEET bevatten en bedekkende kleding te dragen. Chikungunya wordt overgebracht door de Aedes Aegypti, beter bekend als de tijgermug. De boosdoener is te herkennen aan zijn zwart met wit gespikkelde lijf. Alleen een met het virus geïnfecteerde mug kan de ziekte overdragen. Niet elke steek van deze mug leidt dus tot chikungunya.

Ouderen kiezen massaal voor korting op het pensioen

WILLEMSTAD — Ouderen kiezen er massaal voor om met hun zestigste met pensioen te gaan en het ouderdomspensioen (aov) uitgekeerd te krijgen. Dit ondanks het feit dat de overheid de pensioengerechtigde leeftijd heeft verhoogd van 60 naar 65 jaar.

De verandering van de wet hield in dat personen die tussen 1 maart 2014 en 1 maart 2016 de leeftijd van 60 jaar bereiken ervoor kunnen kiezen om met hun 60e met pensioen te gaan en aanspraak te maken op het aov-pensioen.

Maar als deze mensen hiervoor kiezen wordt het aov-pensioen vijf jaar lang met 6 procent per jaar gekort en ontvangt de gepensioneerde voor de rest van zijn leven 70

procent van het aov-pensioen. Deze maatregel werd doorgevoerd om mensen te ontmoedigen om met 60 jaar met pensioen te gaan en te wachten tot hun 65e. Maar in de praktijk blijkt deze maatregel niet effectief. Volgens minister van Financiën José Jardim (namens onafhankelijk Statenlid Glenn Sulvaran) kiezen ouderen die de leeftijd van 60 jaar bereiken toch massaal voor het aov-pensioen.

Er zijn hier drie redenen voor te noemen, aldus de minister. Een berekening wijst uit dat iemand die tussen 1 maart 2014 en 1 maart 2016 de leeftijd van 60 jaar bereikt en die ervoor kiest om met pensioen te gaan, bij het bereiken van 76 jaar 1120 procent van de aov-uitkering heeft ontvangen. Dit is inclusief de korting op het pensioen. Iemand die met 65 jaar met pensioen gaat en elk jaar 100 procent van het aov-pensioen krijgt uitgekeerd, heeft bij het bereiken van 76 jaar 1100 procent ontvangen. Dus, pas bij het bereiken van het 77e levensjaar behaalt een persoon die pas met 65 jaar met

pensioen gaat een voordeel. Jardim stelt dat mensen die rationeel denken vanuit deze overweging het aov-pensioen liever vanaf hun 60e uitgekeerd willen krijgen en niet het risico nemen om pas na 17 jaar een voordeel te krijgen door pas met 65 jaar met pensioen te gaan. Een andere reden voor mensen om met hun 60e al het aov-pensioen aan te vragen, is de individuele arbeidsovereenkomst met de werkgever. “Als deze overeenkomst stelt dat de werknemer met 60 jaar met pensioen moet gaan en hij heeft geen aanvullend pensioen, dan is hij genooddacht om het aov-pensioen aan te vra-

gen”, aldus de minister. Een ander aspect is de verkeerde veronderstelling dat met het aanvragen van de aov-uitkering de gepensioneerde niet meer premieplichtig is, aldus Jardim. Hij legt uit dat de wetswijziging aov-pensioen stelt dat iemand tot en met zijn 65e premieplichtig is. “Maar iedereen is onder de verkeerde veronderstelling dat als ze aov krijgen uitgekeerd ze de premie van 16 procent over

het inkomen niet meer moeten betalen.” Om deze reden zou dus eind dit jaar iedereen die de leeftijd van 65 nog niet heeft bereikt maar de aov-uitkering ontvangt een naheffing moeten krijgen van de fiscus. Maar uit sociaal oogpunt zegt de minister dat er een aanschrijving uitgaat naar de Belastingdienst om deze naheffing niet aan te slaan. Dit kost de overheid echter ongeveer 4 miljoen gulden.

NAPA



deze week:

Kinder- en
Jeugdtelefoon
voor kleine en
grote problemen

Pagina 10 & 11

Human Rights Day Woe 10 december 2014

Lezing door

Prof. dr. Eva Latham
Prof. Human Rights & Dignity

Titel lezing:

Mensenrechten op Aruba:
...”verkracht, vernederd en gegijzeld”...
Door wie?

Plaats: Cas di Cultura
Tijd: 19-21 uur
Datum: Woe 10 december 2014
Toegang: Gratis

the plaza CAFE

Morgen weer een overheerlijke Hollandse stamppot voor maar \$10,-

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

THE CINEMAS
thecinemas.aw

Valid till December 10

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
HORRIBLE BOSSES 2 daily: 5:30 8:15 matinee: 12:15 3:00 late show: 11:30	HORRIBLE BOSSES 2 daily: 6:00 8:30 matinee: 2:45 late show: 11:45
INTERSTELLAR daily: 4:00 7:30 matinee: 12:30 late show: 11:00	INTERSTELLAR daily: 5:00 8:15 matinee: 3:15 late show: 11:15
PENGUINS OF MADAGASCAR 3D daily: 4:30 7:00 matinee: 12:00 2:15	PENGUINS OF MADAGASCAR 3D daily: 6:45 matinee: 2:00 4:15
PENGUINS OF MADAGASCAR IN 2D daily: 4:45 7:15 9:30 matinee: 12:15 2:30 late show: 11:45	PENGUINS OF MADAGASCAR IN 2D daily: 5:15 7:30 9:45 matinee: 2:45 late show: 12:00
THE HUNGER GAMES: MOCKING-JAY PART 1 daily: 5:30 8:15 9:15 matinee: 12:00 2:45 late show: 11:15	THE HUNGER GAMES: MOCKING-JAY PART 1 daily: 5:15 8:30 9:00 matinee: 2:30 late show: 11:45
BIG HERO 6.2D matinee: 12:00 2:30	BIG HERO 6.2D matinee: 2:15
JOHN WICK daily: 6:45 9:15 late show: 11:45	JOHN WICK daily: 7:00 9:30 late show: 12:00
A WALK AMONG THE TOMB-STONES daily: 12:00 late show: 11:45	THE EQUALIZER daily: 11:45

SP = subtítulos en Español

MATINEE: SATURDAY & SUNDAY | LATE SHOW: FRIDAY & SATURDAY

Triple play special

Aplica pa Internet di Cas, Cable Digital y Telefon di Cas y ricibi:

- GRATIS** instalacion di Internet, Cable Digital y Telefon di Cas
- GRATIS** Cablenet Wireless Modem

Spaar te cu **Afl.400,-** na instalacion

SETAR

583-4000 www.setar.aw

Follow us on

Verzekeringen Pensioenen Hypotheken

ASCA

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.

Dienstverlening met een persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

Vlooiemarkt

Rococo plaza

Tanki Leendert road 4A

ZONDAG

7 DEC. Start 9

Antiek ShopsOpen

Ma-vr 9-1 smid 3-5 pm
Zat erd en Zondag 9-1

Wholesaler BubblePlastic

Call for info : Ph. 741-5640

Antiek ShopsOpen

Rococo Plaza Tanki Leendert

Ma-Vr 9-1 smid 3-5 pm

Zat – Zondag 9-1 pm

Wholesaler BubblePlastic

Call for info : Ph. 741-5640

CHRISTMAS#

PRE#SALE 15% dISC

IN HET GEBOUW : SALE

2nd hand Books afl 1 , 2,-

Buro stoel NIEUW afl. 35,-

Sofaset afl. 500,- ENZ

SNOEIEN VAN PLANTEN

ONKRUID VERWIJDEREN

PEST BESTRIJDING

TUIN ONDERHOUD

Quality Garden Care

7397943

QSERVICES@GMAIL.COM

pa trabao TRAMPOLIN

Een dagopvang waar hulpbehoevende kinderen worden begeleid om in de toekomst te functioneren binnen de arbeidsmarkt.

Aruba Heart Foundation

"be carzone ta den bo man"

Stichting 1913-2014

ARUBA

The Aruba Tourism Authority (A.T.A.) is the Destination Marketing and Management Organization for Aruba responsible for uniting tourism interests amongst the on- and off island stakeholders/partners for the purpose of coordinating destination marketing, destination development and destination partnerships.

On behalf of A.T.A. we seek candidates for the position of:

IT & FACILITIES OFFICER

A.T.A.'s IT & Facilities Officer administers the systems and network of A.T.A. and will in essence be responsible for the operation and maintenance of the servers and security infrastructure including: design, analysis and support for routers, switches, access points, firewalls and VPN. The candidate must possess a broad range of skills in working with Forest Domain and Active directory structures.

Profile

- Associate's or Bachelor's degree in Information Technology or equivalent;
- At least 3 years experience in supporting a business environment with: Windows, Linux, Unix, Mac OS, VMware, MS Office, Windows server and Data Center operations, Citrix, WAN/LAN/Wireless technologies;
- Ability to trouble shoot servers, routers, switches, and firewalls;
- Ability to multitask and operate with minimal supervision, adjusting priorities accordingly;
- Attention to detail, result and customer oriented;
- Flexible, responsible and team player;
- Good communications skills in English and Dutch both verbally and in writing. Spanish and Papiamentu are a plus.

Reactions

If you recognize yourself in this profile and you are ready to further develop your skills and knowledge, we invite you to apply. Please send your letter with resume, diplomas and certifications to the contact information below. Deadline for applications is Friday, December 12th, 2014.

Advance Human Resource Services,
Attn: Mrs. Marilyn Orman-Wout
Email: marilyn@advance-hrs.com

For questions regarding this vacancy and/or the selection procedure, please call us at 583-1338. A personality and management assessment will be part of the selection procedure.

ADVANCE
Human Resource Services

MooMba Beach
BAR & RESTAURANT

Buffet Jingle	Buffet Twinkle
APPETIZERS: Assorted breads with butter Salad bar Pasta salad Bruschetta with tomato and black olives Proscuitto with melon Quinoa with goat cheese, cherry tomatoes and roasted almonds	APPETIZERS: Assorted breads with butter Salad bar Pasta salad Bruschetta with tomato and black olives Proscuitto with melon Quinoa with goat cheese, cherry tomatoes and roasted almonds Smoked salmon with dille, cream cheese, onions and capers
ENTREES: Beef stroganoff Sliced Turkey in its own gravy Chicken from the grill with fresh Herbs & Garlic <i>Entrees are served with steamed rice, mixed vegetables and mashed potatoes</i>	ENTREES: Christmas Ham with pineapple sauce Grouper Fillet creole style Tenderloin from the Grill served with a red wine sauce <i>Entrees are served with Caribbean rice, mixed vegetables and pan-fried Potatoes</i>
DESSERTS: Assorted Pies Fresh Fruit salad	DESSERTS: Assorted Pies Fresh fruit salad
\$29.95 per person	\$34.50 per person

AMIGOE Uw vriend in betrouwbaar nieuws

Amigoe's Foto Wedstrijd

Doe nu mee!

Hoe leest u de krant? Op de bank, in bed of in het zwembad? Laat het ons weten en maak kans op mooie prijzen! Mail een foto van uw dagelijkse Amigoe moment naar avisoaruba@amigoe.com. Wekelijks worden er drie prijswinnaars gekozen.

De actie loopt tot 31-12-2014 en geldt alleen voor abonnees. Voor meer informatie kunt u bellen naar 582 4333 of langskomen op ons kantoor aan de Vondellaan.

K KOOYMAN

75 YEARS

Fresh Cut Christmas Trees
new this year

PLANTATION STYLE TREES

1.5 - 1.8 MTR	99,- or 3960 Fun Miles
1.8 - 2.1 MTR	119,- or 4760 Fun Miles
2.1 - 2.4 MTR	129,- or 5160 Fun Miles
2.4 - 2.7 MTR	139,- or 5560 Fun Miles

OPEN UNTIL 9 FOR THE SALE OF CHRISTMAS TREES ONLY

BUY YOUR X-MAS TREES NOW BETWEEN 7AM - 9PM

Kooyman Megastore Aruba Av. E. J. (Watty) Vos 20
Dialuna - Diasabra: 7am - 6pm • Diadomingo 9am - 2pm
www.kooymanbv.com

Waardering Den Haag voor Colegio Arubano

Vorbereiding wijzigingen havo-vwo komt op gang

ORANJESTAD — Onderwijs-minister Michelle Winklaar-Hoooyboer gaf gisteren informatie over de resultaten van overleg met het Nederlandse ministerie over de nieuwe exameneisen. Zij gaf aan dat op alle punten Nederland tegemoet kwam aan de wensen van Aruba, met als belangrijkste punt een jaar uitstel voor uitbreiding van het vakkenpakket. De brief met de inhoud van de afspraken wil zij echter niet vrijgeven, want daar is eerst overleg met de stakeholders voor nodig, aldus de minister. *Amigoe* ontving van enkele stakeholders een reactie.

door Nico van der Zee

Amigoe zocht contact met enkele stakeholders die evenwel al op de hoogte bleken van de inhoud van de brief. Omdat de minister de brief niet aan de openbaarheid prijs geeft, willen zij alleen anoniem reageren. Zij relativeren het enthousiasme van de minister. Zij heeft bereikt dat de extra vakken later ingevoerd mogen worden. Dat geeft iets meer rust bij de voorbereiding van de invoering. Maar of de Arubaanse leerlingen geholpen zijn met het uitstel is de vraag. In het Nederlandse onderwijs bepalen de vervolgoedingen zelf de voorwaardelijke toelating. Het is belangrijk dat de huidige Arubaanse diploma's een jaar langer gelijkwaardig zijn aan die van Nederland, maar dat betekent niet dat Arubaanse gediplomeerden geen problemen zullen onderkennen. De vervolgoeding mag altijd aanvullende eisen stellen, ook aan studenten met een Nederlands diploma. Arubaanse profielen (specialisaties) zijn afwijkend van de andere landen in het Koninkrijk. Vervolgoedingen zullen daarom altijd naar het vakkenpakket kijken en dat blijft nu nog een jaar extra onder de maat, zo luiden de reacties van enkele stakeholders.

Colegio Arubano

In de afgelopen tijd stonden Colegio Arubano en de minister met betrekking tot dit onderwerp tegenover elkaar. De school in Oranjestad gaf anderhalf jaar geleden signalen af dat er iets moest gebeuren met de afspraken die Aruba had gemaakt met Nederland over het gelijktrekken van de eindexameneisen in de beide landen. Het Colegio Arubano trok aan de bel toen de deadlines passeerden en gaf onlangs de leerlingen gelegenheid om alsnog extra vakken te kiezen. Volgens onze informanten spreekt het Nederlandse ministerie in de brief zijn waardering uit voor de actieve houding van deze school en vraagt het aan de Arubaanse overheid om de school hierbij te ondersteunen. Dit punt is echter niet door de

minister op de persconferentie aangestipt.

Wijzigingen programma Inmiddels krijgen de benodigde veranderingen van de havo- en vwo-opleidingen aandacht in een overleg tussen de scholen en de Directie Onderwijs. Een aantal beleidsvoor-nemens zijn daarvoor reeds geaccordeerd door de minister. Papiamentto doet zijn intrede in de bovenbouw. Eerst als keuzevak, in een latere fase kan het een verplicht vak worden op het vwo. Frans lijkt buiten het havo-pakket te blijven. De invoering van de rekentoets - ook een uitbreiding van het huidige examenpakket - kan niet eerder plaats vinden dan in het schooljaar 2016-2017. De toets wordt digitaal afgenomen en daarvoor heeft op Aruba nog tijd nodig. Om de eindexamenprogramma's in overeenstemming te brengen worden de Arubaanse programma's naast die van Nederland gelegd. Vergelijking is echter moeilijk door een totaal andere systematiek.

De Nederlandse programma's nemen het aantal uren dat de leerling aan een vak moet besteden als uitgangspunt. Dat zijn dan lesuren en studie-uren. Op Aruba is tot nu toe voornamelijk gerekend met lesuren. Opnieuw dringt de tijd: het jaar uitstel betekent dat er binnen enkele maanden toch duidelijkheid moet zijn.

ORANJESTAD – Uit een rapport van de Centrale Bank Aruba (CBA) in 2011 bleek dat tot 35 procent van de Arubaanse huishoudens met financiële problemen kampt en dat er een gebrek aan financiële educatie bestaat. Kiwanis Young Professionals wil hier iets aan doen en begint bij het kind. *Amigoe* sprak de kersverse voorzitter Rendell de Kort over onder andere het lopende project Plaka Chikito dat in 2015 met een online platform en bewustwordings-campagne komt.

Door onze verslaggever **Linda Reijnders**

Door de alarmerende resultaten die de CBA liet zien, besloot Kiwanis Young Professionals (KYP), met financiële ondersteuning van de Caribbean Mercantile Bank (CMB), de handen ineen te slaan. “Het gaat om een project dat Plaka Chikito heet en dat basisschoolkinderen al leert om met geld om te gaan”, aldus de Kort. Er zijn tot nu toe al 612 kinderen bereikt en voor het aankomende jaar staan een voor-

Rechtszaken vertragen verdere ontwikkeling ex-Bushiri

Southwest vecht tegen opeisen garantstelling

ORANJESTAD — Het afbreken van het pand van het voormalige hotel Bushiri kan nog enige tijd op zich laten wachten. De samenwerking met ontwikkelaar Southwest Horeca Development, die op deze plek een Hard Rock Hotel & Casino wilde bouwen, werd onlangs door de regering opgezegd. Het bedrijf is het hier echter niet mee eens en heeft een rechtszaak aangespannen en wil voorkomen dat de waarborgsom van 2 miljoen dollar opgeëist wordt.

Het kort geding diende afgelopen dinsdag en de rechter doet naar verwachting op 17 december uitspraak. Dat meldt onder meer nieuwssite NoticiaCla. Southwest wil dat de optie op erfpacht op het terrein wordt verlengd, ondanks dat het bedrijf nog altijd niet aan alle voorwaarden voldoet. Bovendien wil Southwest voorkomen dat de regering de waarborgsom van 2 miljoen dollar opeist, die het bedrijf als garantstelling voor de optie had gestort. Mocht Southwest de zaak verliezen, dan kan het bedrijf nog een bodemprocedure aanspannen. Tot deze rechtszaken zijn afgewikkeld, staat de ontwikkeling van het terrein stil. Als het aan de Staten ligt wordt het



Artist impression van het Hard Rock hotel zoals het zou moeten worden.

voormalige hotel afgebroken en komt op termijn op die locatie een publiek strand. Het parlement spoorde vorig jaar de regering met een motie aan om het terrein tot publiek strand om te vormen, mocht de deal met Southwest geen doorgang vinden. Toerisme-minister Otmar Oduber (AVP) liet eerder deze week aan Amigoe weten, dat deze plannen nog altijd op tafel liggen.

Aanklacht

Tegen minister Oduber is

begin deze maand een aanklacht ingediend in verband met corruptie, fraude, bedrog en valsheid in geschrifte. Voormalig hotelier Jan de Ruijter wil dat het Openbaar Ministerie (OM) de minister en medeplichtingen vervolgt in verband met malversaties, onder meer bij de procedure rondom de gunning van het hotelproject op de locatie van het ex-Bushiri hotel.

Ook de garantstelling van Southwest zou niet voldoen aan de geldende regels hier-

voor. Naast Oduber wijst De Ruijter ook premier Mike Eman en Infrastructuur-minister Benny Sevinger aan als medeschuldigen, zo blijkt uit de aanklacht waar *Amigoe* een kopie van heeft. De hoofdofficier buigt zich momenteel over de zaak en neemt daarna een beslissing over strafvervolgning. Oduber lijkt zich vooralsnog niet druk te maken. Tegen NoticiaCla noemt hij de aanklacht ‘belachelijk’ en De Ruijter een leugenaar en ‘mislukt politicus’.

‘Een kind al leren hoe met geld om te gaan’

Kiwanis helpt met financiële huishouding



Foto: Linda Reijnders

Rendell de Kort

lichtingscampagne en een online platform voor financiële educatie op stapel. Onder andere is het idee om binnen scholen en bedrijven ouders te informeren en uit te nodigen om met hun kind het platform op te gaan. Daar vinden ze videoclips, handouts en tips. “Als basisbron is Wijzer in Geldzaken van de Rijksoverheid gebruikt.”

Geldboom

“9 maart starten we met de Week van Plaka Chikito die in dezelfde week als Global Money Week valt.” Die laatste heeft als insteek om de

volgende generatie aan te moedigen verantwoordelijkheid te dragen en zelfvertrouwen te hebben in de omgang met geld. De doelgroep voor het KYP project is 9 tot en met 14 jaar en de vier uitgangspunten zijn: geld groeit niet aan een boom dus hoe kun je het zelf verdienen, leren sparen, hoe beoordeel je of wat je uitgeeft goed is of hoe beheers je een budget en als laatste dat het goed is om anderen te helpen, maar wel op een constructieve wijze.

Miniclub

“Mijn persoonlijk drijfveer

komt misschien wel uit mijn jeugd. Op mijn 15e verhuisden wij naar Nederland voor mijn vaders werk.” De Kort vertelt dat zij in een grote stad terecht kwamen waar hij op een zwarte school zat. “Dat is onvermijdelijk in een wijk waar voornamelijk de lage inkomensgroepen wonen. De vooruitzichten in zo’n buurt zijn gewoon niet zo goed en ik zag vrienden met potentie de verkeerde kant opgaan.” De Kort koos een ander pad en is daar nu erg blij om. “Het had ook heel anders kunnen gaan. Ook hier op Aruba zijn externe factoren vaak van grote invloed. Als wij daar een beetje bij kunnen helpen, om een bepaald houvast te bieden of een klein verschil te maken, dan is ons doel bereikt.” De Kort vertelt dat KYP een derde tak aan de Kiwanisboom op Aruba is, specifiek gericht op *Young Professionals*. “Het gaat om mensen die al met een baan begonnen zijn en die een passie hebben om te helpen. Wij kijken wel wie het beste past in de projecten. Het is de bedoeling dat je actief bent.” Er zijn zeven tot acht commissies en reguliere vergaderingen. KYP heeft nu zelfs

haar eigen kinderclub waarvan basisschoolleerlingen lid zijn, K-kids. “Ze hebben een bestuur en vergaderen. Het is op kleine schaal, maar erg leuk om te zien. Ze doen ook hun eigen projecten. Ik denk dat het goed is om al jong een structuur te leren kennen waarin je later ook moet gaan werken.”

Het aantal *Kiwanians*, zoals leden van de Kiwanis club heten, staat mondiaal in de top drie voor wat betreft concentratie. “Op een klein eiland zoveel leden is heel bijzonder. Ik denk dat het gemeenschapsgevoel hier heel groot is en dat mensen gewend zijn om deel uit te maken van een grotere groep, zij het een kerk, familie of een vereniging.

Dat ze zich verantwoordelijk voelen voor de mensen om hun heen.” Andere projecten die KYP ondernam zijn Big Brother & Big Sister, een jaarlijks programma waarbij een lid aan een kind gekoppeld wordt, Christmas in a Box – een fooddrive waarbij kerstmanden samengesteld worden voor armere gezinnen en Aruba Doet – een vrijwilligersactie.

Marine maakt mortiergranaat onschadelijk bij Antillawrak

ORANJESTAD — Duikers van de Koninklijke Marine uit Curaçao hebben in samenwerking met de duikers van het Korps Mariniers Aruba afgelopen week militaire bijstand verleend aan de Maritieme Politie. Samen hebben zij een mortiergranaat onschadelijk gemaakt bij het scheepswrak Antilla, een populaire duik- en snorkelplek voor toeristen en lokalen.

Via de Kustwacht kwam onlangs een melding binnen van een mogelijk explosief bij de toeristische duiklocatie. De Maritieme Politie Aruba heeft voor deze actie de hulp ingeroepen van de duikers van de Koninklijke Marine en het Korps Mariniers. Met een FRISC-vaartuig (Fast Raiding Interceptor and Special Forces Craft) is de inzet ondersteund. De mortiergranaat is op een veilige manier getransporteerd en vervolgens onschadelijk



Recreatieduikers in schipwrak Antilla

gemaakt. Hiervoor moesten de duikers het object eerst identificeren. “De marine-duikers hebben de mortiergranaat van 120 meter laten afzinken tot grotere diepte. De granaat was stabiel en er was geen ontploffingsgevaar”, vertelt Vanessa Strijbosch, woordvoerder van Defensie.

Antilla

Volgens de Defensie-woordvoerder stamt de granaat uit de Tweede Wereldoorlog. De Antilla was een Duits koopvaardijship dat werd gebruikt voor de bevoorrading van U-boten in het Caribische gebied. Het wrak, ook wel het ‘Spookschip’ genoemd, is in de Tweede Wereldoorlog tot zinken gebracht. Na de inval van Duitsland in Nederland werd het schip omsingeld door Nederlandse Mariniers en moesten de Duitsers zich overgeven. De kapitein wilde het vrijwel nieuwe schip niet zonder slag of stoot gewon-

nen geven aan de vijand en bracht het schip tot ontploffing. Binnen acht minuten zonk de Antilla naar de bodem. Het 130 meter lange gevaarte is één van de grootste scheepswrakken in het gebied en een zeer populaire duiklocatie. Het wrak is in tweeën gebroken en ligt op ongeveer achttien meter diepte. Dagelijks stoppen er diverse catamarans met toeristen om de Antilla al snorkelend te bewonderen.



IN HET KORT

Gestolen schapen

De eigenaar van een stuk *cunucu* bij Ayo meldde zich bij de politie om aangifte te doen van diefstal. Hij had de dag ervoor de schapen 's ochtends te eten gegeven en vervolgens het hek goed afgesloten. De volgende dag ging hij er weer heen, maar de schapen waren nergens te bekennen. Het stuk grond is omheind, de schapen kunnen met geen mogelijkheid ontsnappen.

Leerlingen betrap

Twee leerlingen van het EPB in San Nicolas werden op het schoolplein betrapt met verdovende middelen. Het hoofd van de afdeling liet de politie komen. De jongens gingen vrijwillig mee met de agenten naar de politiewacht. Zij werden flink onderhouden en de politie stelde de ouders op de hoogte. De verdovende middelen waren ze kwijt, die gingen naar de afdeling narcotica.

Hondenschutting

In Bloemond loopt een aantal gevaarlijke honden los. De politie ging controleren aan als medeschuldigen, zo blijkt uit de aanklacht waar *Amigoe* een kopie van heeft. De hoofdofficier buigt zich momenteel over de zaak en neemt daarna een beslissing over strafvervolgning. Oduber lijkt zich vooralsnog niet druk te maken. Tegen NoticiaCla noemt hij de aanklacht ‘belachelijk’ en De Ruijter een leugenaar en ‘mislukt politicus’.

Onaangename verrassing

Een vrouw uit San Fuego bracht een bezoekje aan het hospitaal. Haar auto parkeerde zij op het parkeerterrein. Toen ze terugkwam, kon ze niet goed wegrijden. Een wiel compleet met de bouten was gestolen. In ruil hadden de dieven een blok hout achtergelaten. Zij deed aangifte.

**"What about...
The beach
today,
nice- clean-
and pure white
sand..."**

**Aruba is Beautiful!
...And Clean...**

Support:
**Fundacion
Aruba Limpi**

☎ 583-8383



If you want to be part of our dynamic hospitality team please apply for the position of:

HR MANAGER

Responsible for all Human Resources aspects of Divi Village, The Dutch Village and The Links at Divi Aruba: Hiring process, Termination process, Training, Counseling, Coaching, Benefits, Payroll documentation and Coordinate activities for the companies.

REQUIREMENTS:

- Minimum Bachelor Degree in Human Resources Management or Hospitality Trainer education or equivalent
- Knowledge in Local Labor Laws
- Five (5) years experience in a similar position at a resort
- Computer Knowledge
- Must have generalized background with broad knowledge of employment, compensation, organizational planning, employment regulations and training and development
- Fluent in English, Spanish and Dutch
- Friendly with people
- Flexible in working hours
- Excellent Interpersonal and communication skills

We offer: Competitive wages, attractive benefits, a good working environment and opportunity to grow

Apply at the Human Resources Department located at
Tamarijn Aruba Beach Resort
J.E. Irausquin Boulevard # 41
Or send your email to maria@megaresorts.com
Tel: 525-5241
From Monday to Friday
8:00 am – 1:00 pm
2:00 pm – 5:00 pm

Kijk mij eens

“Het is belangrijk dat je een doorzetter bent”

Talenten op Aruba. Ze zijn overal te vinden. Zij storten zich in het leven, of het nu sport, kunst, uitgaan, lezen, muziek of juist de donkere kant van de samenleving is. Het is aan hen. Voor diegene die haar of zijn talent benut, maakt Amigoe een plekje vrij. Beklim het podium en vertel over je passie.

door onze verslaggever
Marloes van Zeeland

Deze week is Naomi Eleonor Chanel Laing aan het woord in de rubriek 'Kijk mij eens'. De Arubaanse vertelt over haar talent. Tijdens een interview met Amigoe weidt ze uit over het ontstaan van haar eigen online videokaanaal, wat het voor haar betekent en haar wens voor de toekomst.

Wie ben je en hoe oud ben je?

“Mijn naam is Naomi Eleonor Chanel Laing. Ik ben geboren op 20 april 1996 op mijn 'dushi isla' Aruba. Op dit moment ben ik 18 jaar oud en studeer ik Communication and Multimedia Design. Dat doe ik aan de Hogeschool van Rotterdam in Nederland. Daarnaast dans en zing ik graag en houd ik me veel bezig met mode en visagie. Ik heb mijn eigen *beautychannel* op YouTube.”

Wanneer ontdekte je het talent?

“Ik heb vijf jaar havo gestudeerd aan Colegio Arubano. Toen ik daarmee klaar was, wist ik niet wat ik wilde gaan studeren. Ik heb een pauzejaar ingelast zodat ik meer tijd had om na te denken wat ik nou echt wilde gaan doen. De eerste paar weken vervelde ik me al en vond ik het vooral heel saai. Ik wilde mezelf bezig houden.” Doordat Laing weinig om handen had kwam ze

op het online videoplatform YouTube terecht. “Op een dag kwam ik op YouTube allemaal filmpjes tegen van meisjes die hun *make-up* deden en modevideo's maakten. Dat was voor mij het begin. Ik heb toen dagenlang achter elkaar alleen maar op de website gezeten en video's bekeken. De een was nog interessanter dan de ander. Dat was het moment dat ik besloot om een account te maken en een *beautychannel* te starten. Ik denk dat ik het eerste meisje op Aruba ben met een eigen *beautychannel* en dat vind ik wel erg spannend.” Laing kan zich nog herinneren hoe de reacties waren na haar eerste video. “Ik weet nog zo goed hoe het ging toen ik mijn eerste video op internet had gezet. Ik vond het heel spannend en ook wel eng omdat ik niet wist hoe mensen zouden reageren. Ruim 2.000 mensen hadden de volgende dag het filmpje al bekeken. Ik kreeg als reactie

dat ze zoiets niet eerder gezien hadden. Als ik nu naar dat filmpje terugkijk dan kan ik zien dat ik mijn talent echt ontwikkeld heb en gegroeid ben.” Voor Laing is interactie met haar volgers van groot belang. “Make-up en mode zijn terugkerende onderdelen in mijn video's omdat daar veel naar gevraagd wordt. Maar als ik vragen krijg om een filmpje te maken over een ander onderwerp dat ook bij mij past doe ik mijn best om daar ook aandacht aan te besteden en het op mijn kanaal te zetten. Ik wil dat mensen het interessant blijven vinden om naar mijn video's te kijken.”

Wat zien we op de foto?

“Op de foto zie je een beeld van hoe mijn YouTube kanaal er uit ziet. Daarnaast zie je foto's van het resultaat toen ik een 'Go to Fall Look' make-up tutorial heb gemaakt.” Liang speelt graag in op huidige trends en seizoenen. “De ideeën voor

nieuwe filmpjes krijg ik als ik onderweg ben, bijvoorbeeld als ik door het park naar school loop. Daarnaast zorg ik er altijd voor dat de tips en suggesties die ik van mijn viewers krijg, goed geïntegreerd worden in de nieuwe video's. Binnenkort komen mijn nieuwe kerstvideo's eraan.”

Wat is je wens voor de toekomst?

“Mijn *beautychannel* voelt net als een baby die ik helemaal zelf gemaakt heb. Al mijn liefde en dromen zitten erin. Ik hoop dat mijn kanaal kan doorgroeien zodat ik andere meisjes kan inspireren om te doen wat ze leuk vinden. Ze hoeven niet bang te zijn om een visie te hebben en om deze werkelijkheid te laten worden. Daarnaast hoop ik dat ik nummer één *beautychannel* van Aruba mag zijn en blijven.” Naast haar wens voor de toekomst koestert het Arubaanse YouTube-fenomeen een aantal

goede herinneringen. “Mijn beste herinnering ooit was toen ik mijn havo-diploma in ontvangst mocht nemen. Maar de mooiste herinnering wat betreft mijn *beautychannel* was toen mijn kanaal de 1.000 volgers bereikte.” Laing heeft vele vriendschappen gesloten dankzij haar passie. “De meeste van mijn volgers hebben zelf ook een YouTube Kanaal. Daardoor heb ik veel leuke vriendinnen leren kennen. Hoewel ik ze nog niet in het echt heb gezien, voelt het toch alsof ik ze heel goed ken. Juist omdat ik naar hun video's kijk en veel met



ze praat.”

Wat heb je nodig om jezelf verder te ontplooiën?

“Het is belangrijk dat je een doorzetter bent. Je moet het gewoon leuk vinden om de video's te maken. Het filmen neemt heel veel tijd in beslag. Soms duurt het ongeveer twee uur voor ik een filmpje gemaakt heb. Maar dan moet ik ook nog het filmpje bewerken, muziek vinden waar geen copyright op zit en het moet

nog ge-upload worden. In totaal gaat er ongeveer vijf uur tijd in zitten. Als je het hele proces niet leuk vindt dan is het erg moeilijk vol te houden.” Voor nieuwelingen heeft Laing een advies “Als je het leuk vindt, ga er dan voor. Geef niet op als je maar 100 views krijgt voor een video waar je heel hard aan gewerkt hebt.” Iedereen die graag een kijkje wil nemen op het YouTube kanaal kan terecht op: youtube.com/naomichannelaig.

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Alex Lacleé (coördinator)
Linda Reijnders
Jackeline Geeve
Mirte de Rozario
Nynke Wiersma
Nico van der Zee (corrector)
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abbonementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com
Jamey Baire
jbair@amigoe.com

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
abbonementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801

Klachten over bezorging?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com.

MEGAPLEX 8
caribbeancinemas.com/aruba

LIKE OUR NEW FACEBOOK PAGE
Caribbean Cinemas Aruba

DECEMBER 4 - 10

PENGUINS
MADAGASCAR

TOM MCGRATH | CHRIS MILLER

MON-THURS 5:25 | 7:35
FRI 5:25 | 7:35 | 9:45
SAT 5:15 | 5:25 | 7:35 | 9:45
SUN & HOL 5:15 | 5:25 | 7:35

MON-THURS 4:20 | 6:30 | 8:40
FRI 4:20 | 6:30 | 8:40 | 10:50
SAT 2:10 | 4:20 | 6:30 | 8:40 | 10:50
SUN & HOL 2:10 | 4:20 | 6:30 | 8:40

3D ON TWO SCREENS

HORRIBLE BOSSES 2

JASON BATEMAN | JASON SUDEIKIS

WITH SPANISH SUBTITLES

MON-THURS 4:55 | 7:15 | 9:35
FRI 4:55 | 7:15 | 9:35 | 11:55
SAT 2:35 | 4:55 | 7:15 | 9:35 | 11:55
SUN & HOL 2:35 | 4:55 | 7:15 | 9:35

INTERSTELLAR

MATTHEW MCCONAUGHEY | ANNE HATHAWAY

WITH SPANISH SUBTITLES

MON-THURS 4:00 | 5:20 | 7:25 | 8:45
FRI 4:00 | 5:20 | 7:25 | 8:45 | 10:50
SAT 1:55 | 4:00 | 5:20 | 7:25 | 8:45 | 10:50
SUN & HOL 1:55 | 4:00 | 5:20 | 7:25 | 8:45

**THE HUNGER GAMES
MOCKINGJAY PART 1**

JENNIFER LAWRENCE | JOSH HUTCHERSON

MON-THURS 3:55 | 5:30 | 6:35 | 8:15 | 9:20
FRI 3:55 | 5:30 | 6:35 | 8:15 | 9:20 | 11:00
SAT 2:45 | 3:55 | 5:30 | 6:35 | 8:15 | 9:20 | 11:00
SUN & HOL 2:45 | 3:55 | 5:30 | 6:35 | 8:15 | 9:20

ON TWO SCREENS

BIG HERO 6

RYAN POTTER | SCOTT ADSIT

MON-THURS 4:40 | 7:00
FRI 4:40 | 7:00
SAT 2:20 | 4:40 | 7:00
SUN & HOL 2:20 | 4:40 | 7:00

JOHN WICK

KEANU REEVES | MICHAEL NYQVIST

MON-THURS 9:20
FRI 9:20 | 11:40
SAT 9:20 | 11:40
SUN & HOL 9:20

STARTING NEXT WEEK | EXODUS: GODS AND KINGS: 3D • TOP FIVE

Download our NEW APP
Available on the App Store | Get it on Google play

Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074

Carex Paper Products N.V. Presents its Christmas Collection

NEW Christmas collection and many more products for all your packaging needs
Visit our showroom

Situated at Caya Ritmo 8 (next to Chinese Club@Sasaki)
For more info call: +297 5871600
Opening Hours 8:00 am - 4:30 pm

KOZLOV DANCE ACADEMY PRESENTS

The Nutcracker

SATURDAY, DEC. 13TH @ 7:00PM
SUNDAY, DEC. 14TH @ 4:00PM

CAS DI CULTURA

TICKETS: 35 AFLS

PURCHASE AT CAS DI CULTURA, VAN DORP BOOKSTORE,
BRIGHT BAKERY, KOZLOV DANCE ACADEMY

WWW.KOZLOVDANCE.COM - 564.2670

Vuurwerkcommissie start bewustzijns campagne



ORANJESTAD — Het vuurwerkseizoen is in zicht, wat betekent dat de vuurwerkcommissie, bestaande uit Dienst Technische Inspectie (DTI), Directie Volksgezondheid en de douane, zich weer volledig stort op het begeleiden van en toezicht houden op de import, verkoop en veiligheid. Jurette Croes, 'health promotor' van Volksgezondheid, legt uit dat hun focus op het veilig gebruik van vuurwerk ligt. De komende dagen worden een televisiespot en flyers ingezet om het bewustzijn bij de burger te vergroten over de risico's, veiligheidsmaatregelen en preventie van vuurwerkongevallen. Vooral de verantwoordelijkheid van ouders om hun kinderen niet met vuurwerk te laten spelen wordt aangekaart. De douane richt zich op de invoerrechten en de vergunningen. Zij vergadert met de politie en Dienst Openbare Werken (DOW) om de controle van vuurwerkcontainers af te stemmen. DOW checkt of het vuurwerk aan de vereiste kwaliteit voldoet zodat het 27 december op de verkooppunten in het assortiment kan.

INGEZONDEN

Gemenebest als 'rot op'-plan

JAWEL, HET is weer zo ver. Het kon nu eenmaal niet uitblijven. Om het jaar, of soms om de twee jaar, staan er weer een of meer Nederlandse parlementariërs op om een plan te lanceren om van die vervelende 'Caribische Nederlanders' af te komen, of ze op z'n minst in een figuurlijk dwangbuis te stoppen, zodat het Nederlandse deel van het koninkrijk er geen last meer van heeft. Het is me ook nogal wat! Zo'n driehonderdduizend lastposten aan de andere kant van de oceaan! En, als we het over Nederlandse parlementariërs hebben bedoelen we geen van de marionetten van Geert Wilders, noch blonde Geert zelf. Die blèren voortdurend over alles wat van over de grenzen komt. Nee, we hebben het over meneer Bosma van de VVD en Ronald van Raak van de SP. Wat een combinatie eigenlijk! Beide heren demonstreren weer eens voor de zoveelste keer dat hun kennis van de logica nul-komma-nul is en dat hun, net als Wilders en aanhangels, de Nederlandse grondwet een rotzorg zal wezen. We hebben dat al zo vaak meegemaakt! In augustus 2003 was het nota

bene emeritus hoogleraar in de rechtsgeleerdheid Oli Jesurun de Oliveira die de absurde suggestie lanceerde dat Nederland zelf uit het koninkrijk kon stappen. Ik schreef toen in de *Amigoe* dat hij dan eerst de monarchie moest afschaffen, waar hij inderdaad een groot voorstander van was. Maar wat nog erger is, de huidige Nederlandse minister van justitie was in 2003 burgemeester van Rotterdam en lanceerde toen het geniale plan om alle 'Antillaanse lastposten' van alle 'Antillengemeenten' op het vliegtuig naar Curaçao te zetten. Toen was er gelukkig nog één burgemeester - Wallage van Groningen - die zijn collega's een figuurlijke draai om de oren gaf met de opmerking dat ze geen dingen moesten uitkramen waarvan ze donders goed dienden te weten dat ze onmogelijk waren. Diezelfde oorvijg zouden nu ook meneer Bosma en van Raak moeten krijgen en minister van justitie Opstelten - als voormalig burgemeester van Rotterdam - zou daartoe de aangewezen persoon kunnen zijn, ware het niet dat hij zich wellicht nog zit te schamen over zijn uitspra-

ken van eind 2003.

Heren politici op Aruba, Curaçao en Sint Maarten, trek je toch niks aan van die onzin. Onze rechten liggen stevig verankerd in het statuut en in de Nederlandse grondwet. Laat ze maar kakelen! Ze maken alleen zichzelf belachelijk. De beste reactie is gewoon een oer-Nederlandse: 'O, daar heb je ze weer! Laat maar lullen die lui!'

HENK DE BEIJER,
Aruba

De redactie van *Amigoe* kan ingezonden brieven redactioneel bewerken, inkorten of besluiten niet te plaatsen. Brieven mogen maximaal 600 woorden bevatten, moeten voorzien zijn van naam en woonplaats (worden gepubliceerd) en adres en telefoonnummer (niet voor publicatie, maar ter verificatie). We accepteren alleen digitaal gestuurde brieven. Ons e-mail adres is: arubaredactie@amigoe.com.

Medewerkers K9-unit opgeleid tot 'buitengewoon agent'.

ORANJESTAD — De medewerkers van de hondeneenheid K-9 hebben de opleiding tot 'buitengewoon agent' tot een positief einde gebracht. Nadat de K9-medewerkers in januari zijn beëdigd hebben zij een algemene opsporingsbevoegdheid.

Hiermee kunnen ze onder andere rondom Korrektie Instituut Aruba (KIA) beter controleren doordat ze vanaf dat moment bevoegd zijn om bijvoorbeeld auto's te stoppen en te checken, personen staande te houden en aan te houden en ze mogen vanaf dat moment ook zelf een proces-verbaal opstellen. Daarnaast zijn de K9-medewerkers vanaf januari inzetbaar voor andere eenheden zoals het recherche samenwerkingsteam (RST) en de kustwacht. Door de opleiding is de K9-unit niet alleen breed inzetbaar, maar kunnen zij ook efficiënter en effectiever worden ingezet.

Kustwacht

Eerder dit jaar werden ook twaalf medewerkers van de kustwacht beëdigd tot 'buitengewoon agent'. De kustwachtlieden zijn nu onder andere bevoegd om taken van een agent op het water uit te voeren. Regelmatig komen de werknemers van de kustwacht namelijk in aanraking met onder andere drugspraktijken en illegale handel.

Eed

Tijdens de beëdiging legt de K9-eenheid, evenals de



kustwachtlieden enkele maanden geleden, een eed af. Met de eed wordt beloofd de werkzaamheden op

de best mogelijke manier uit te voeren. Daarnaast wordt door de eed de belofte gedaan de autoriteit te res-

peteren, integer te zijn en zich te houden aan de geheimhoudingsplicht die de functie met zich meebrengt.

Digitale loonstrookjes voor alle ambtenaren

ORANJESTAD — Ambtenaren krijgen vanaf begin 2015 hun salarisstrook niet meer op papier maar via e-mail. Met digitale loonstrookjes worden printkosten bespaard en wordt bovendien het milieu minder belast.

Dat heeft de overheid gistermiddag laten weten. Om dit doel te realiseren is het wel belangrijk dat alle ambtenaren het toestemmingsformulier, de 'Instemmingsverklaring digitaal loonstrook', invullen en ondertekenen. Hiermee geeft het personeel de werkgever toestemming om de loonstrook digitaal te versturen. Op het formulier

wordt ook het e-mail adres opgegeven waarnaar de strook gestuurd moet worden. Het formulier moet vervolgens ingeleverd worden op de HR-afdeling van de overheid op de L.G. Smith Boulevard. De formulieren zijn verkrijgbaar bij de meeste leidinggevenden.

Positieve feedback

Sinds augustus van dit jaar konden ambtenaren al kiezen om hun salarisstrook digitaal te ontvangen op hun persoonlijke e-mail. "Dit initiatief werd zeer goed ontvangen", aldus Bureau Voorlichting van de overheid. De feedback was erg positief en nog altijd zijn er ambtenaren

die zich aanmelden om hun salarisstrook digitaal aanleverd te krijgen. Directie Financien heeft daarom besloten per januari 2015 voor niemand meer loonstrookjes uit te printen maar ambtenaren alleen nog een digitale versie te verstrekken. Ambtenaren die hun loonstrook al digitaal ontvangen, hoeven uiteraard niet opnieuw een formulier in te vullen tenzij ze hun e-mail adres willen wijzigen. "Op deze manier bespaart de overheid niet alleen veel papier en inkt maar maakt bovendien goed gebruik van de technologische middelen die zij tot haar beschikking heeft." Het systeem dat de overheid ge-

bruikt voor het maken van de loonstrookjes biedt namelijk de mogelijkheid tot elektronische verzending hiervan.

Hoewel de overheid overtuigd is van de voordelen van de digitale loonstrook, realiseert zij zich dat er bepaalde ambtenaren zijn die niet altijd beschikken over een computer of e-mail. Voor deze personen is er nog altijd de mogelijkheid om de loonstrook gedurende kantooruren uit te laten printen op de HR-afdeling van de overheid of op het kantoor van Directie Financien. Voor vragen kan het personeel bellen naar 522-9999.

Salud!

Naar prikkelvrije feestdagen (1)

Henry Does is arts en schrijver. Op deze plek beziet hij elke zaterdag het dagelijks leven door de bril van de gezondheid. Voor reacties op de column: dokterhenry@outlook.com.



Verlangen, lust, hebzucht en angst zijn emoties die bewust gezocht worden door de marketeer. Hij weet dat ons overlevingsinstinct zo getriggerd wordt om zijn onweerstaanbare oplossing voor ons emotioneel urgent lijkende 'probleem' te vertrouwen. En (snel) over te gaan tot koop. De paradox wil dat onze gezondheidsbelangen vaak juist bedreigd worden door commerciële en kapitaalsterke krachten van organisaties en branches vier business-modellen en marketingstrategieën gebouwd zijn op de in potentie kwetsbare en manipuleerbare impulsbeheersing van de mens. Met neuromarketing als een gevestigd vakgebied en schattingen dat we dagelijks blootstaan aan tussen de 3.000 en 10.000 reclameprikkel, is het niet verwonderlijk dat wij vaker dan ons lief is de keuze maken voor korte termijn behoeften- en verlangenbevrediging, zelfs als dit ten koste gaat van onze eigen fysieke, financiële, relationele en/of spirituele gezondheid. Wij, als wandelende consu-

menten op zoek naar avontuur, genot en gezelligheid, worden in december overladen met de ene aantrekkelijke aanbieding na de andere. Via online advertising krijg je in je browser ongevraagd vele advertenties te zien die samenhangen met je zoektermen en de webpagina's die je hebt bezocht. De radio, televisie en krant zijn bekende marketing channels die ingezet worden om je aandacht te vangen en je te verleiden om de aanschaf van een product of dienst te overwegen. Nieuw en indringend zijn de vele salesstimuli, die je bereiken via de zogenaamde gratis Apps van je mobiel/smartphone. In-app purchases worden die genoemd, extra diensten waartoe je verleid wordt als je eenmaal de 'gratis' app

hebt aangeschaft. In veel kinderspelletjes zijn zulke in-app verleidingen schering en inslag. En wie is er nu langdurig bestand tegen de smekende ogen van zijn kind? Ben je eenmaal overtuigd om de portemonnee te trekken, dan is er in marketingtermen sprake van een succesvolle conversie: de aandacht is effectief omgezet in een transactie. Marketeers denken veel na over de conversieketen: aandacht trekken, verleiden, beïnvloeden en kopen. Zij zoeken ook in de wetenschappelijke sociaal- en neuropsychologie hun kennisbasis om effectieve verkoopstrategieën te ontwerpen. Zo is de neuromarketing een stroming die zich vooral interesseert in de rol van het evolutionair oudste (en grootste) gedeelte van onze hersenen, ontworpen om ons te helpen overleven. We kunnen door dit gedeelte van ons brein de omgeving op bedreigingen en kansen scannen om te overleven, met een korte tijd tussen waarneming en actie. Het is het neurohome van ons overlevingsinstinct, maar ook van bijvoorbeeld onze voortplantingsdrang en onze voortdurende zoektocht naar voeding en veiligheid. De marketeers willen met hun campagnes gezien worden in de overlevings-

scan die wij uitvoeren in onze omgeving. Seksualiteit en voeding zijn noodzakelijk voor onze overleving en beïnvloeden - opgeslagen in ons emotioneel geheugen - sterk onze verlangens en behoeften. De marketeer speelt hier op in door de verleiding zintuiglijk sterk en onweerstaanbaar te maken, wat impulsbeheersing bemoeilijkt. In samenwerking met het limbisch systeem in onze grote hersenen, worden zo complexe emotiesystemen gereguleerd die ons verlangen, gevoel, motivatie, genot en beloningssysteem beïnvloeden. Er zijn (pessimistische) schattingen dat ons emotionele onderbewustzijn bepalend is voor 95 % (!) van onze beslissingen. Voor marketeers is dit natuurlijk een uiterst interessante wetenschappelijkheid. Dit grote, invloedrijke gedeelte van onze hersenen is dan ook het speelgebied van de neuromarketeer. De sales-tigers laten weinig onbenut om de aandacht te vangen. IJsjes en auto's worden beter verkocht als een schaars geklede en/of aantrekkelijke vrouw een zichtbare rol krijgt in de advertentiecampagne. De verlangens naar speelgoed en snoep wordt bij kinderen worden aangewakkerd door kleurrijke tv-reclames, die

op een harder volume afgespeeld worden dan de reguliere tv-uitzending. In pretparken is het een uitdaging aan sich voor ouders om pret te hebben zonder toe te hoeven geven aan de oneindig vele verkoopprikkels die er op kinderen afgevuurd worden, waarbij het ongezonde snoepgoed en speelgoed met bijzonder hoge winstmarges het aanbod bepalen. Hoe meer reflectietijd de consument voor zichzelf creëert tussen het waarnemen van de verleiding en de gedragskeuze om wel of niet over te gaan tot het volgen van de impuls, hoe kleiner het neurowerkterrein van de marketeer wordt. Zijn verdienmodel en conversiekwaliteit zijn zelden gebaat bij een proces van bewustwording bij de klant dat hij verleid wordt. Bij een klantbesef dat hij de psychologische ruimte kan creëren om een gedragsafweging te maken waarin - naast zijn begeerte en beloningsbehoefte - ook de baten van zelfbeheersing een rol van betekenis wordt gegund. Volgende week enkele praktische (gezondheids)tips hoe we onze vrije wil kunnen beschermen tegen de gewiekste aandachtstrekkers. Opdat we autonoom en vredig kunnen genieten van relatief koopprikkelvrije feestdagen!



Het Land Aruba is voornemens in het openbaar aan te besteden het – middels de Stichting Fondo Desaroyo Aruba (FDA) te financieren project:

“Renovacion Urbano Oranjestad - Infra Verfraaiing Rancho Plaza.” Volgens bestek DOW nr. 17 – 2014.

Korte omschrijving van het werk:

- Aanleggen toegangsweg t.b.v Arubus-Station
- Klinker werkzaamheden t.b.v. de voetpaden en pleindeel.
- Groenvoorziening en irrigatie systeem
- Aanbrengen van straat - voetpad verlichting.
- Aanleggen van regenwater afvoer.

Uitvoeringstermijn: 70 werkbare dagen na de aanvangdatum.

Het bestek is vanaf **8 december 2014** verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van **Afl. 600,00**

De bestelling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW). De openbare beschikden liggen ter inzage vanaf **8 december 2014** te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op **12 december 2014** om 09:00 v.m. te DOW.

De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op **16 januari 2015** en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het Secretariaat.

De openbare aanbesteding vindt plaats op **06 februari 2015** om 11:00 v.m. op het kantoor van de Directeur Dienst Openbare Werken.

De Nederlandse UAR 1986, aangepast aan de Arubaanse omstandigheden, is op deze aanbesteding van toepassing.

De directievoering is in handen van de Dienst Openbare Werken.

De gestandaardisingsnorm is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:

1. Bereidheidsverklaring van een lokale bank of verzekeraar tot het instellen van een bankgarantie/borgstelling;
2. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel; (niet ouder dan 6 maanden)
3. Overige vereisten zijn opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

Bestrijden drugstransporten blijft prioriteit

Jaarplan 2015 Kustwacht bekend

WILLEMSTAD — Het Jaarplan 2015 van de Kustwacht Caribisch Gebied is gisteren door de Rijksminister-raad geaccordeerd. Dit jaarplan benadrukt de taken van de Kustwacht in 2015 en de uitvoering daarvan. Prioriteiten zijn onder meer de bestrijding van grensoverschrijdende drugstransporten van of naar de eilanden van het Koninkrijk in het Caribisch gebied, de opsporing van vuurwapens en de bestrijding van mensenhandel, illegale immigratie en mensensmokkel en daaraan gerelateerde criminele activiteiten.

Ook ligt er nadruk op de andere toezichthoudende en dienstverlenende taken, zoals het toezicht op de maritieme grenzen, het douane toezicht, het toezicht op visserij, het (mariene) milieu en de scheepvaart, search and rescue (SAR), hulpverlening en rampenbestrijding. Op basis van de evaluatie van de pilot op de steunpunten Aruba, Curaçao en St. Maarten zijn in oktober 2014 concrete voorstellen aan het Presidium gedaan om de organisatie en de bedrijfsvoering aan te passen binnen hetzelfde budget. Deze voorstellen hebben onder meer betrekking op het geven van meer bevoegdheden en verantwoordelijkheden aan de steunpunten op Aruba, Curaçao, St. Maarten en steunpunt Hato. Ook wordt de technische dienst uitge-

breid en krijgt ieder maritiem steunpunt een eigen informatiemanager. Indien het Presidium deze voorstellen accordeert, zullen in 2015, in overleg met de betrokken landen en de vakbonden, de door het Presidium geaccordeerde voorstellen worden geïmplementeerd.

Fysieke belasting

In 2014 is het door de landen en de vakbonden verzochte onderzoek naar de fysieke belasting van de bemanning bij het varen op de Super-RHIB afgerond. Het is te verwachten dat de resultaten ook personele consequenties zullen hebben. In 2015 zal de Kustwacht, in samenwerking met de landen en de vakbonden, deze consequenties in kaart brengen en de vervolgstap- pen bepalen. Ook is gestart

met een proef waarbij een deel van de initiële opleiding op Bonaire onder leiding van de politieschool in Nederland wordt verzorgd. Deze tweejarige opleiding leidt tot een erkend MBO-3 diploma. Het uiteindelijke doel blijft een gezamenlijke initiële justitiële opleiding voor alle ketenpartners. Daarnaast wordt in 2015 in samenwerking met het ministerie van Infrastructuur en Milieu van Nederland de inhaalslag met betrekking tot de civiele Nederlandse vaarbevoegdheid van cutterbemanningen voortgezet. Naar verwachting zal de inhaalslag in 2015 zijn afgerond.

Integriteit

Integriteit en het voorkomen van schendingen hiervan is ook in 2015 voor de Kustwacht van groot belang. Tijdens de initiële opleiding, periodieke cursussen, trainingen, maar ook in de interne communicatie wordt hier uitgebreid aandacht aan besteed. De Kustwacht hanteert een zero tolerance-beleid. Dit houdt in dat op het moment dat er ook maar geringe aanwijzingen zijn dat er sprake is van niet in-

teger handelen, betrokkene per direct de toegang tot de Kustwacht wordt ontzegd en het betreffende land wordt verzocht de terbeschikkingstelling te beëindigen. Als het marinepersoneel betreft dat werkzaam is binnen de Kustwacht, zal de directeur Kustwacht, tevens commandant Zeemacht in het Caribisch gebied, adequate rechtspositionele maatregelen nemen. In alle gevallen zal, indien er sprake is van een strafbaar feit, direct aangifte worden gedaan bij de betrokken autoriteiten.

De vier ministeries van de landen die zijn betrokken bij de Kustwacht zijn ook betrokken geweest bij het opstellen van het jaarplan. Gezien de diverse taken van de Kustwacht en haar middelen om deze taken uit te voeren, is het belangrijk om goede afspraken te maken over welke van deze taken voorrang hebben. De kern van de inzet van de Kustwacht ligt bij de justitiële opsporingstaken die plaatsvinden onder gezag en aansturing van de Openbare Ministeries van de landen. Zij bepalen dan ook in dit kader de prioriteitstelling.



6 december 1988

Sint la Cruz

Kunstenaars zijn hun tijd vaak vooruit. Tijdens de opening van 'Imagen, formo i koló', een expositie van Antilliaanse kunstenaars in grafiekwinkel Inkt 2 in Den Haag, verscheen Ruben la Cruz als zwarte Sinterklaas, met witgeschminkte Pieten aan zijn zijde. De Amigoe berichtte erover op 6 december 1988. "Contrasterende kunst, waarmee ze zich ook op de Sint-koopavonden zullen laten zien", aldus de krant.

Potje

In een redactioneel commentaar veegde de Amigoe diezelfde dag de vloer aan met voormalig minister-president Don Martina, die een week eerder onthulde dat

het eilandgebied Curaçao beschikte over een 'geheime reserve' van 60 miljoen dollar. "Een van zijn grootste politieke blunders", meent de krant.

Sinds 1981 werd het spaarpotje niet alleen buiten de publiciteit, maar ook buiten officiële stukken gehouden. Tijdens een woede-uitbarsting een week eerder, 'uit wraakoverwegingen', bracht Don Martina het aan het licht. Er wordt weer veel politieke bedreven, aldus de Amigoe. "Maar alle politieke partijen moeten zich ervan bewust worden dat regeren meer is dan politiek bedrijven. We hebben volwassen politici nodig", aldus de krant, "indien we willen dat er van de Antillen iets terechtkomt."

Advertenties Curaçao



CAP Ta Proveé Un Aeropuerto Safe I Empleo Duradero Di Término Largo Pa Su Empleadonan

CAP lo no diskuti publikamente tokante kontenido di e negosashonan di e CAO, ya ku aktualmente tur dos partido ta na mesa ku mediador, pero CAP ta kere firmemente ku e proposishon di CAO ku a ofresé sindikato, lo sigurá empleo a largo plaso pa empleadonan di CAP i na mes momento e CAO lo mantene su posishon komo un di e mihó CAO nan na Kòrsou.

E wèlga ku a ser realisá dor di miembronan di sindikato ABVO riba djaweps inesesariamente a interumpi operashon na aeropuerto i a tresle molèster pa pasahero, a krea molèster finansiero pa aeroliñanan i probablemente tin un impakto riba reputashon di Kòrsou komo destinashon turistikó agradabel. CAP no ta kompronde dikun a skohe pa wèlga, mientras ku na dos okashon separá promé ku e wèlga CAP generosamente a aprobá pa e grupo di servisio di sindikato tene reunion ku nan miembronan bou di ora di trabou, pa nan por a informá nan miembronan tokante puntanan di negosashon importante. Djaron anochi, na momentu ku no ta tin espektativa mas pa loko ta progreso, CAP a proponé pa tuma e paso pa sigui ku un mediadó, algu ku ta di akuerdo ku e protokòl di negosashon firmá pa ambos grupo, kual ta indiká ku mester tuma kontakto ku mediador di Gobièrnu Sentral ofisial.

- Aktualmente e CAO 2011 – 2014 a vense, pues CAP i ABVO ta den e proseso di negosashon pa yega na un CAO nobo. Segun e Protokòl establecé, CAP i ABVO ta negoshá ku mediadó, ya ku despues di 9 luna no a logra yega na un akuerdo rasonabel. Riba Djaron, CAP a proponé, manera stipulá den protokòl di negosashon, pa aserká mediadó di Gobièrnu pa e asistí den logra un akuerdo rasonabel.
- CAP tambe ta wòrdu kontrolá regularmente dor di entidat ku ta realisá supervishon regulatorio den operashon di aeropuerto. E entidatnan ta entre otro Curaçao Civil Aviation Authority (CCAA - outoridat di aviashon sivil), e U.S. Transportation Security Administration (TSA) i Ministerio di Labor. Nos aeropuerto ta wòrdu operá segun standardnan internashonal manera ta ser spesifiká dor di e entidat ICAO (International Civil Aviation Organization).
- Regularmente CAP ta wòrdu evaluá dor di e entidatnan regulatorio aki i ta habrí semper pa audit, ya ku e ta respetá e leinan di Kòrsou i e obligashonnan manera stipulá den DOMA.

Curaçao Airport Partners (CAP) ta informá ku e ta un kompania privé ku formalmente a establecé e Development, Operations and Management Agreement (DOMA) ku kompania gubernamental HIA (subsidiario di CAH) pa manehá Curaçao International Airport. Curaçao Airport Holding ta e entidat ku ta responsabel pa supervishon pa ku kumplimentu di e palabreshon aki, kual ta pasa regularmente.

Liberia-Peters hekelt kritiek op voordracht Camelia-Römer

WILLEMSTAD — Voormalig premier en PNP-coryfee Maria Liberia-Peters is niet te spreken over de kritiek en het verzet tegen de voordracht van voormalig PNP-leider Suzy Camelia-Römer als lid van de commissie evaluatie Rijkswetten. Ze hekelt vooral uitspraken van PS-Statenlid Elmer 'Kadé' Wilsoe dat Camelia-Römer geen zitting in de commissie mag nemen omdat zij het gezicht van de Ja-campagne was.

Met de uitspraken verwijst Wilsoe naar de strijd tussen Ja en Nee, de twee opties bij het referendum van 2009, toen het volk van Curaçao zich moest uitspreken over het al dan niet accorderen van de consensus-Rijkswetten. Het referendum werd nipt door Ja gewonnen. Camelia-Römer behoorde indertijd tot het Ja-kamp, terwijl Wilsoe deel uitmaakte van het Nee-kamp. Nu de Rijkswetten geëvalueerd dienen te worden, werd Camelia-Römer door de coalitiepartijen Pais en PNP voorgedragen, maar

een meerderheid binnen de Raad van Ministers wees haar kandidatuur af. Dit nadat eerder, toen er in de coalitiepartijen een impasse was ontstaan over de procedure om Camelia-Römer te benoemen, een advies van de Raad van Advies was aangevraagd, waarna werd besloten dat de voordracht overnieuw moest. Het argument van de tegenstanders van de voordracht van Camelia-Römer, dat zij te nauwe banden zou hebben met het Ja-kamp om deze wetten te kunnen evalueren, snijdt volgens Liberia-Peters geen hout. "In een commissie met experts van zowel Nederland maar ook van alle partners in het Koninkrijk is het onvoorstelbaar om te suggereren dat Camelia-Römer de enige is die verantwoordelijk zal zijn voor de consensus-Rijkswetten die nu op tafel liggen. Dus het argument dat gebruikt werd dat de regering niet de juiste procedure bij de

voordracht heeft bewandeld was slechts een excuus van de regering en de Justitieminister om de voordracht van Camelia-Römer te laten vallen." Het argument dat Camelia-Römer, als gezicht van Ja, geen zitting in de evaluatiecommissie mag nemen, leidt Liberia-Peters tot de vraag of iedereen die indertijd voor Ja heeft gestemd nu nog steeds gestraft moet worden. Verder merkt zij op dat Curaçao altijd in de geschiedenis het voortouw heeft genomen.

Nu in de Rijksministerraad al besluiten zijn genomen over de commissie evaluatie Rijkswetten en terwijl de vertegenwoordigers van St. Maarten, Aruba en Nederland aan het vergaderen zijn, zal wanneer de nieuwe Curaçaose vertegenwoordiger eindelijk bij deze vergadering aanschuift deze met een achterstand te maken hebben. Zij betreurt deze gang van zaken.

Metro Groep krijgt gelijk in zaak achterstallige huur

Vervolg van pagina 1

De huurovereenkomst had een duur van drie jaar waarop het bedrijf als eerste een optie zou krijgen om de huurovereenkomst met drie

jaar te verlengen 'maar niet na de vervaldatum van het contract'. De rechter: "De huurovereenkomst is niet opgezegd of ontbonden. Pasta & Pizza heeft tot op heden het genot van het gehuurde.



SCHILDERIJEN VAN JEAN GIRIGORI

Vanaf woensdag 3 december tot en met woensdag 10 december
Adres: Kwartje 75, Santa Rosa
Tijdstip: 9.00uur – 6.00uur
Voor meer informatie: Tel. 767 6912
leonidasmarine@hotmail.com



21 voet gebouwde boot. Compleet gekeurd en met bbq en alle noodzakelijke spullen incl VHF radio.
Vraagprijs Naf1. 30.000.00 zonder trailer.
Voor informatie tel.: 7673650

‘Let’s go to zero’



Foto: Ednel Simbo

WILLEMSTAD — Het Wilhelminaplein werd gisteravond speciaal getransformeerd voor het HIV-awareness evenement van Famia Plania. De stichting organiseerde een festival met muziek en tentoonstellingen om aandacht te vragen voor HIV en Aids. Volgens Famia Plania zijn er momenteel 1736 personen op Curaçao met het HIV-virus en zou er meer over het onderwerp gepraat moeten worden. Naast voorlichting over het fenomeen HIV en aids werd er ook voorlichting gegeven over seksualiteit en ontwikkelingen in het menselijk lichaam. Met de algemene bewustwording van jongeren en de bevolking van Curaçao hoopt de stichting dat het aantal besmettingen teruggedrongen kan worden naar ‘zero’.

Zestien pijnpunten cao-onderhandelingen CAP

WILLEMSTAD — De cao-onderhandelingen tussen Curaçao Airport Partners (CAP) en de vakbond Abvo zullen aanstaande dinsdag hervat worden. Inmiddels is landsbemiddelaar Anthony Obispo ingeschakeld om te bemiddelen tussen de twee partijen. Dat meldt George Hernandez van Abvo.

“We hebben zestien pijnpunten, waarop de onderhandelingen vastlopen”, verklaart Hernandez. “De belangrijkste punten zijn loonsverhogingen en de duur van de cao.” CAP

wil graag dat de cao-overeenkomsten voor vijf jaar worden vastgelegd, de leden van Abvo willen dat het bij drie jaar blijft. Na de staking van een deel van het CAP-perso-

neel donderdagochtend op de luchthaven, is een kleine commissie ingesteld die met voorstellen zal komen. De commissie bestaat uit twee afgevaardigden van CAP en twee van Abvo. Maandag zullen zij de lijst met voorstellen bij de landsbemiddelaar inleveren, om vervolgens dinsdag weer met elkaar om de tafel te zitten om de onderhandelingen voort te zetten.

MFK: Regering moet naar huis

WILLEMSTAD — Het kabinet-Asjes moet naar huis. Dit stelt MFK-leider Gerrit Schotte. Volgens de politiek leider van de oppositiepartij wil het Curaçaose volk dat de huidige regering aftreedt, omdat zij niet in staat is om de huidige problemen van het land op te lossen.

In een persbericht uit de MFK zich zeer kritisch over het kabinet-Asjes. Schotte stelt dat zijn partij, haar leden, maar ook parlementariërs dagelijks worden benaderd door burgers die klachten hebben over de manier waarop het land wordt bestuurd. De MFK hekelt het feit dat het land wordt geleid door bestuurders die niet door het volk zijn gekozen, maar die ook geen kennis hebben van wat het volk dagelijks moet doormaken. De huidige regering zondigt volgens de oppositiepartij tegen de eerste stelregel van de democratie, namelijk dat zij het volk op de eerste plaats moet stellen. De MFK constateert echter dat het volk

te maken heeft met stijgende criminaliteit, zakenlieden die klagen dat burgers geen geld meer overhouden om inkopen te doen en die met de angst zitten dat zij geen investeringen meer kunnen doen, onderwijsvakbond Sitek die klaagt dat het onderwijs op het eiland is overleden en tal van leugens die door de huidige regering worden verspreid. “Dit volk houdt niks meer over om inkopen te doen of om basisingen te kunnen betalen. Ze krijgen met tal van belastingen te maken. De Statenleden die de huidige regering steunen en die de oren, mond en neus van het volk moeten zijn, horen het lijden van het volk niet meer. Voor hen is het belangrijk dat zij op die stoel blijven zitten, terwijl het volk maar verder pijn blijft lijden”, aldus de MFK. Volgens de MFK is de tijd gekomen dat het volk samenkomt en een duidelijke boodschap van ‘No Mas’ (niet meer) aan de regering geeft. Deze regering moet naar huis en er moeten zo snel mogelijk verkiezingen worden gehouden.

‘Curaçao verantwoordelijk voor naleving internationale verdragen’

DEN HAAG — De naleving van internationale milieu-verdragen, zoals het Montreal Protocol en het biodiversiteitsverdrag, is de verantwoordelijkheid van Curaçao en niet van het Koninkrijk. Voor alle verdragen geldt bovendien dat Curaçao zelf kan beslissen over de medegelding.

Minister Ronald Plasterk van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties (PvdA) antwoordt dit mede namens de ministeries van Buitenlandse Zaken en van Infrastructuur en Milieu op vragen van D66 over de Isla-raffinaderij. Tweede Kamerleden Wasila Hachchi en Stientje van Veldhoven plaatsen specifiek vraagtekens bij het feit dat milieubeleid enerzijds als autonome aangelegenheid wordt gezien, maar internationale verdragen voor het hele Koninkrijk gelden.

Het Montreal Protocol over de bescherming van de ozonlaag en het biodiversiteitsverdrag geldt in-

derdaad binnen het hele Koninkrijk omdat alle landen om medegelding hebben gevraagd, maar elk land is verantwoordelijk voor zijn eigen milieubeleid, schrijft Plasterk. “Zo betekent dit voor Curaçao dat het als autonoom land een eigen verantwoordelijkheid heeft om te zorgen dat de interne wetgeving conform die beide verdragen blijft, om die wetgeving uit te voeren en de verdragsverplichtingen na te leven.”

Het Kyoto-verdrag is ook goedgekeurd voor het hele Koninkrijk, maar is alleen van toepassing binnen het Europese deel. De andere landen hebben aangege-

ven dat ze medegelding wensen, maar ratificatie is pas mogelijk als ook de gerelateerde wetgeving klaar is en dat is nog niet het geval. Voor toekomstige milieuverdragen geldt dezelfde procedure.

Schade
Hachchi en Van Veldhoven vroeger verder waarom de Isla-raffinaderij niet genoemd wordt in de laatste rapportage over het Nederlandse biodiversiteitsbeleid. Volgens de minister is dat met name omdat er weinig bekend is over de schade van de Isla voor de natuur. “Hoewel niet ontkend kan worden dat de raffinaderij ook effect kan hebben op het groene milieu is er voor gekozen dat niet in deze rapportage mee te nemen. Er zijn weinig gegevens bekend over de effecten van de raffinaderij op het groene milieu”, aldus Plasterk.

Balborda: Regering bezig met scenario’s Woningbouw

WILLEMSTAD — De regering bestudeert op dit moment tal van scenario’s ten aanzien van huizen die vallen onder overheids-nv Woningbouw Curaçao. Dit bevestigt minister Earl Balborda (Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning, PNP). De minister spreekt echter met klem tegen dat de bewoners per 1 januari 2015 uit hun woningen gezet zullen worden.

Al jaren geven opeenvolgende regeringen aan dat Woningbouw Curaçao nv moet worden opgeheven en dat de woningen die onder deze nv vallen verkocht moeten worden. De naamloze vennootschap werd ooit opgericht om huisvesting te verzorgen voor pas afgestudeerden. Het was de bedoeling dat deze woningen als doorstroomwoningen zouden fungeren, maar in de praktijk bleek dat de bewoners er jarenlang in bleven wonen. Balborda benadrukte vanochtend dat de regering nog steeds van plan is om de nv op te heffen en de woningen die daaronder vallen te verkopen aan de bewoners. Op dit moment

is het nog onzeker hoe dit gerealiseerd moet worden. De minister geeft aan dat er op dit moment een tweetal scenario’s op tafel ligt. Het eerste gaat ervan uit dat de PSB Bank belast zal worden met de verkoop van de woningen die onder Woningbouw vallen. Een ander alternatief is om het beheer van het volledige pakket aan woningen onder een andere stichting te plaatsen. Een definitief besluit is echter nog niet gevallen, geeft de minister aan. Balborda wijst er verder op dat de portefeuille

van Woningbouwhuizen in de loop der jaren kleiner is geworden.

Vanuit de Staten heeft de MFK-fractie een verzoek ingediend voor een openbare vergadering over dit onderwerp. De fractie van de oppositiepartij maakt zich zorgen over de situatie waarin de bewoners van de Woningbouw-huizen zich bevinden. Aanleiding hiervoor is een brief van eerder dit jaar, waarmee de bewoners te horen kregen dat Woningbouw Curaçao nv de huizen per 1 januari 2015 wilde verkopen. Met deze naderende datum voor de deur wil de MFK-fractie duidelijkheid krijgen over deze zaak in een debat met minister Balborda. Een datum voor deze vergadering is overigens nog niet bekendgemaakt.

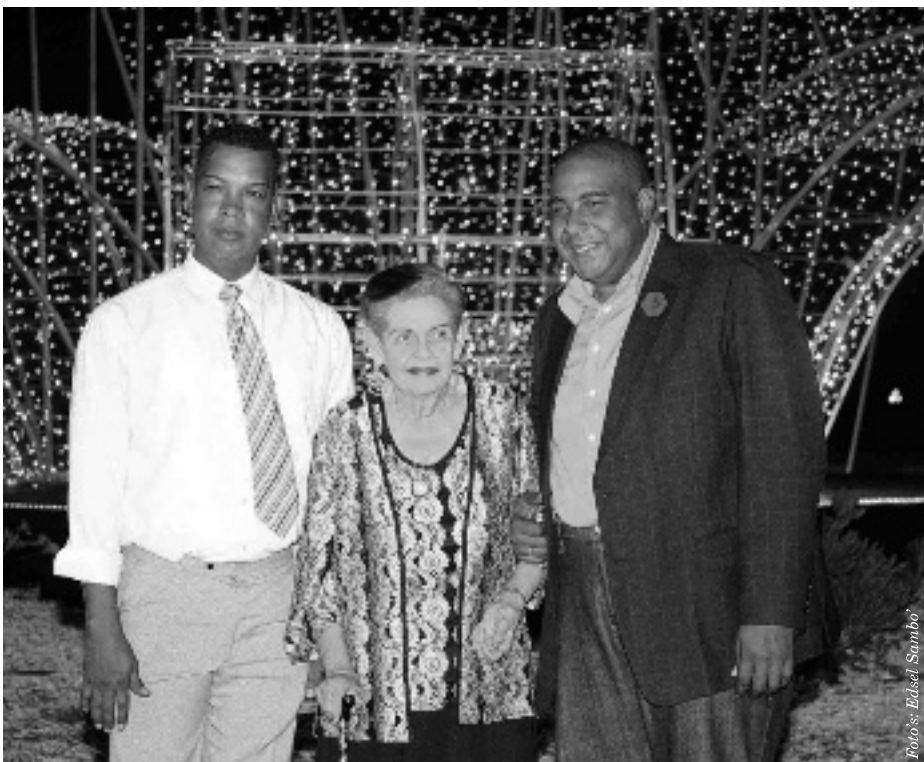
Aanhouding voor brute overval en moord 87-jarige

WILLEMSTAD — Een onderzoeksteam van de politie heeft gisteren de 41-jarige H.J.D. aangehouden in de gevangenis in Koraal Specht. D. is verdachte van een overval met geweld met de dood tot gevolg, die eind mei van dit jaar plaatsvond. Bij deze overval overleed de 87-jarige man Frank Gion.

De politie trof Gion op 31 mei van dit jaar aan in een plas bloed in een huis te Monte Verde. Hij had verwondingen over zijn hele lichaam en was aan het bloeden. Hij was overvallen, waarbij de politie ervan uitging dat de vermoedelijke daders hem geld afhandig hadden gemaakt. Gion werd per ambulance naar

het ziekenhuis getransporteerd. Hij bleef enkele maanden op de intensive care-afdeling van het ziekenhuis, waar hij uiteindelijk aan zijn verwondingen overleed. De brute en gewelddadige overval en het latere overlijden van het 87-jarige slachtoffer zorgden voor een enorme schok op het eiland. De Staten stonden medio augustus in een openbare vergadering stil bij deze zaak door een minuut stilte voor Gion in acht te nemen. De politie laat weten dat het onderzoek in deze zaak voortduurt en verzoekt iedereen die meer informatie heeft over deze zaak om contact op te nemen. Dit kan via de atrako-afdeling op 866-6140, het nummer 917 of de anonieme tiplijn 108.

‘Laten we het stadscentrum verlichten!’



WILLEMSTAD — Het centrum is weer klaar voor de feestdagen. Minister Earl Balborda (PNP) van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning (VVRP) stak gisteravond samen met eregast Lucinda da Costa Gomez de gekleurde lichtjes van Aqualectra aan bij het Riffort. De speciale verlichting blijft de komende periode hangen om voor een gezellige sfeer te zorgen aan het eind van het jaar.

Dioxine in varkensvlees gevonden

WILLEMSTAD — De Veterinaire Dienst heeft na verschillende testen dioxine geconstateerd in varkensvlees dat werd aangeboden bij de slachterij van de dienst in Parera. In zeventien van de achttien steekproeven van het varkensvet werd de voor mensen giftige stof aangetroffen.

Volgens de normen van de wereldgezondheidsorganisatie WHO mag er geen dioxine in voedsel voorkomen. De stof bevat kankerverwekkende eigenschappen. Dioxines ontstaan in uitlaatgassen en bij verbrandingsprocessen, bijvoorbeeld bij vuilverbranding, bosbranden of vulkaanuitbarstingen. De Veterinaire

Dienst vermoedt dat het varkensvlees met dioxine is besmet doordat de varkens hun voedsel van de grond moeten eten. Ook is er een kans dat het door vuilverbranding in de buurt van de varkenshouderij in het vlees terecht is gekomen. Dioxines hopen zich op in het vetweefsel van de dieren en zijn moeilijk af-

breekbaar. Grote hoeveelheden van de giftige stof kunnen voor een beschadigde lever, huidafwijkingen en schade aan het immuunsysteem zorgen. Op lange termijn kan het zelfs kanker veroorzaken. De Veterinaire Dienst heeft meteen maatregelen genomen bij het slachthuis om te voorkomen dat het varkensvlees verder verspreid wordt. Ook worden de varkenshouders geïnformeerd over de tekortkomingen bij het fokken van varkens en hoe dit op korte termijn verbeterd kan worden.

Beroepszaak Mambo-moord aangehouden

WILLEMSTAD — De behandeling van de moordzaak Mambo in hoger beroep is onlangs door het hof verdaagd, voor nader onderzoek.

Judmar Schoop kreeg in juli acht jaar gevangenisstraf opgelegd voor vuurwapenbezit en openlijke geweldpleging op 10 juni vorig jaar bij Mambo, waarbij de man Elverson Roberto om het leven kwam. De man werd vrijgesproken van de moord op Roberto, poging tot moord op de man G.F. en vernieling van meerdere voertuigen. Het OM eiste echter vijftien jaar celstraf voor deze vijf feiten. De man ontkende altijd te hebben geschoten en wil vrijgelaten worden. Aangezien het te lang heeft geduurd voor de beroepszaak behandeld werd en die aangehouden moest worden, diende advocaat Marije Vaders tevens een schorsingsverzoek in, zodat de man deze inhoudelijke behandeling in vrijheid kon afwachten. Het hof hield echter rekening met de ernst van de zaak en wees het verzoek af.

17 miljoen voor onderhoud bejaardentehuizen en buurtcentra

WILLEMSTAD — Er zal het komende jaar 17 miljoen gulden uitgetrokken worden voor het onderhoud aan tehuizen voor ouden van dagen en buurtcentra. Dat heeft premier Ivar Asjes (PS) laten weten. Deze financiële injectie is nodig voor onderhoud en renovatie van tal van locaties waar de bevolking van Curaçao in sociaal-maatschappelijke zin gebruik van maakt. Een en ander werd besloten en geaccordeerd door de Raad van Ministers afgelopen woensdag.

ReefCare
alarm-infolijn
Bereikbaar maandag t/m vrijdag
op **462 66 32**

Bereikbaar: weekends en
na kantoor uren
515 00 83 - 566 74 90

REISTOP
5
ELKE WEEK DE TOPPERS VAN CURAÇAO

1 NEW YORK Vanaf Naf 754 p.p. Flight only
2 BARRANQUILLA Vanaf Naf 786 p.p. Flight only
3 MEDELLIN Vanaf Naf 725 p.p. Flight only
4 HAVANA Vanaf Naf 1238 p.p. Flight only
5 RIO DE JANEIRO Vanaf Naf 1404 p.p. Flight only

DOESTRAVEL & CADUSHI TOURS
Caracasbaaiweg 164 • ☎ 461 16 26
Cur@an.doescadushi.com
Nederland • Curaçao • Suriname

MUEBLES
MYRIAM TRADING N.V.
Winston Churchillweg 122 (naast Burger King)

Wij zijn elke zondag open
van 10.00 tot 1.00 uur
gedurende de maand december

EXCELLENT
UITZENDBUREAU

Personeel geveld door Chikunguya?

Bel Jill.

info@excellentuitzendbureau.com
☎ **+5999 738-1076**
www.excellentuitzendbureau.com

Villapark Fontein
Your Tropical Luxury

THIS SUNDAY
FROM 10:00 - 14:00

OPEN HOUSE

- 5 MINUTES DRIVE TO BEACH
- 24/7 SECURITY
- GATED COMMUNITY
- 2 BEDROOM / 2 BATHROOM
- PROPERTY LAND
- TURN KEY DELIVERY

Naf 249,000
€111.000
Lots A2 & A4
Karawara

For more information:
Location: Road to Soto / Lagun, Curacao
Phone: 6609477 + 5188976 | info@villaparkfontein.com

Advertenties Curaçao

15 maanden cel geëist voor dodelijk ongeval op zee

WILLEMSTAD — Als het aan het Openbaar Ministerie ligt, moet de man Ingemar Hanst (32) voor vijftien maanden achter de tralies verdwijnen voor een fataal ongeval op zee. Hij heeft de man Jean Jacques Debrot (62) overvaren, die op 31 maart vorig jaar aan het duiken was bij Cas Abou.

Hanst was die dag kapitein van de plezierboot ‘Happy Ours’ en werd door het OM beschuldigd van dood door schuld en roekeloos varen, zonder een vaarbewijs. Het slachtoffer was aan het duiken en toen hij naar de oppervlakte kwam, werd hij ter hoogte van de duikboei in het gezicht geraakt door de schroef van de boot. Het slachtoffer overleed vrijwel onmiddellijk aan opgelopen verwondingen. Het slachtoffer was samen met een klein groepje aan het duiken, onder begeleiding van een professional.

Zij hadden een oranje boei gespannen om bestuurders van boten en seadoo’s te waarschuwen. Enkelen van de duikers verklaarden destijds aan de politie dat de groep al bezig was naar de oppervlakte te gaan, toen ze de onderkant van een boot in de buurt van de boei zagen. De groep stopte met opstijgen, maar het slachtoffer bevond zich al boven de groep en werd geraakt. Debrot werd door de duikleider naar de kant gebracht. De boot voer snel door en werd later door de kustwacht gesignaleerd en

teruggeleid naar Cas Abou. De bestuurder en de zes andere passagiers moesten ook naar de kant om een verklaring af te leggen. Ook getuigen langs het strand hebben verklaringen afgelegd van wat ze hadden gezien.

Volgens het OM had Hanst rekening moeten houden met het feit dat mensen in het ondiepe water aan het zwemmen en snorkelen zijn en dat hij dus niet in die buurt had mogen varen. Bovendien was het een feestdag, dus was het ook druk op het strand, benadrukte de officier van justitie. De verdachte ontkent zelf alles wat naar voren is gebracht tijdens de behandeling van de zaak. De officier wees echter op alle getui-

genverklaringen en andere bewijzen en eiste dertig maanden gevangenisstraf tegen de man, waarvan vijftien maanden voorwaardelijk. De officier besteedde ook aandacht aan een omis-sie in de wet omtrent het vaarbewijs. Het is volgens het OM namelijk zo dat een vaarbewijs nodig is om in de baai te varen, zoals de Caracasbaai waar de boten worden aangemeerd. Eenmaal in open zee, is een vaarbewijs niet meer vereist, aldus de officier. Ook de nabestaanden van het slachtoffer waren bij de zitting aanwezig en dienden een schadeclaim in van 16.804 gulden voor onder meer begrafenis- en notarijskosten. De rechter doet op 12 december uitspraak in deze zaak.

2,3 miljoen euro voor project Duradero

WILLEMSTAD — Minister van Koninkrijksrelaties Ronald Plasterk heeft 2,3 miljoen euro beschikbaar gesteld voor de financiering van het project Duradero ter versterking en verduurzaming van de capaciteit van het Openbaar Ministerie, specifiek voor wat betreft financieel-economische onderzoeken. Dat maakte de minister onlangs bekend aan de Tweede Kamer, in reactie op vragen van de vaste commissie voor Koninkrijksrelaties over onder meer de voortgang van dit project.

De minister werd begin vorig jaar door het OM benaderd met het projectvoorstel Duradero. Omdat het project zich richt op een aantal zaken die Plasterk van groot belang acht voor de rechtshandhaving en rechtspleging op het eiland, heeft hij voor een periode van drie jaar de miljoenenbijdrage toegezegd. Het project geeft enerzijds een impuls aan duurzame versterking van de handhavingscapaciteit op Curaçao ten behoeve van de aanpak van financieel-economische

criminaliteit, anderzijds gaat van de onderzoeken naar verdachte geldtransacties en de afhandeling van financiële rechtshulpverzoeken naar het land Curaçao een positief signaal uit, aldus Plasterk. “Aansprekende onderzoeken, veroordelingen en ontnemingen maken duidelijk dat witwassen en vermenging van boven- en onderwereld niet kunnen worden getolereerd. Dit heeft uitstraling binnen Curaçao, binnen het Koninkrijk en naar partijen buiten het Koninkrijk.”

Zoals bekend ging het project begin dit jaar van start, nadat ook de ministers Nelson Navarro (Pais) van Justitie en José Jardim (namens Sulvaran) van Financiën hun goedkeuring hadden verleend aan het projectvoorstel. Met de financiering door BZK zijn drie financieel rechereurs in Nederland geworven voor het project en een Nederlandse parketsecretaris en wordt het project begeleid door een Nederlandse officier van justitie, die deels ook op Curaçao verblijft. Daarnaast zijn vanuit het OM Curaçao twee officieren van justitie deels vrijgemaakt ten behoeve van het project. Zoals deze krant eerder berichtte, heeft het Korps Politie Curaçao (KPC) sinds begin november twee functionarissen voor ‘twinning’ aan het project ter beschikking gesteld. Hiermee wordt de benodigde expertise voor het opsporen van financieel-economische criminaliteit bij het korps opgebouwd. Dit is volgens Plasterk van grote betekenis voor de verduurzaming van het project.

Basisopleiding
Dit geldt ook zeker voor de

deelname van de Douane Curaçao, het KPC en Bureau Meldpunt Ongebruikelijke Transactie (MOT) aan de basisopleiding financieel rechereurs, die binnenkort op Curaçao van start gaat. In de afgelopen maanden zijn met het project Duradero goede stappen gezet in het proces om te komen tot verbetering van de bestrijding van financieel-economische criminaliteit op Curaçao, aldus Plasterk. Met name door de inmiddels goede werrelatie met het Bureau MOT, waarbij relevante gegevens ook daadwerkelijk worden verstrekt en deze informatie kan dienen als input voor lopende en nieuwe onderzoeken, is een belangrijke stap in het proces voor verbetering van de informatiehuishouding gezet.

Ondersteuning FIU
Aanvankelijk ontvingen de medewerkers aan het project Duradero slechts een gering aantal meldingen vanuit het Bureau MOT, stelt de BZK-minister. De reden hiervan lag in de geringe personele bezetting van het meldpunt en het gebrek aan analysecapaciteit. Naar aanleiding hiervan is op verzoek van het project Duradero en het MOT de Financial Intelligence Unit (FIU) in Nederland bereid gevonden om het MOT kortstondig en tijdelijk te versterken. Minister Jardim, onder wie het Bureau MOT ressorteert, heeft Plasterk inmiddels geïnformeerd over de ontwikkeling van het bureau en heeft toestemming gegeven voor het werven van zes medewerkers. “Sowieso is opsporing in zaken met een financieel-economische component interessant voor het land, omdat die zaken zich bij uitstek lenen voor het opleggen van financiële sancties, zoals geldboetes, en het beslag leggen op voorwerpen van enige geldwaarde”, aldus Plasterk.

Op de Noord-Amerikaanse markt ‘Positieve bijdrage positionering Curaçao’

WILLEMSTAD — Tijdens het jaarlijkse ‘North American Tour Operator Symposium’, een tweedaags symposium dat donderdag eindigde, zijn diverse stakeholders en touroperators uit de VS en Canada, de Curaçao Tourist Board (CTB), belangvereniging Chata en deelnemers uit de private hospitality-sector samengekomen om te netwerken.

“De conferentie, die jaarlijks door CTB en Chata georganiseerd wordt, levert een significante contributie aan de verdere ontwikkeling van de lokale toeristische industrie”, aldus het CTB, dat op het symposium door onder anderen interim-directeur Hugo Clarinda, regiomanager voor Noord-Amerika André Rojer en Edward Soares, de directeur van CTB Europa, vertegenwoordigd werd. Bij de opening voerden minister Stanley Palm (Pais) van Economische Ontwikkeling, Chata-directeur Lisa Dindial en Clarinda het woord. Palm greep de feedback van het symposium van vorig jaar aan om zijn toespraak te openen. “De deelnemers van NATOS van vorig jaar hebben te kennen gegeven dat als men een groei van toeristen vanuit de Verenigde Staten wil realiseren, er meer airlift diende te komen. Door een gezamenlijke inspanning van zowel de private als de publieke sector is er dit jaar sprake van een flinke toename in airlift naar het eiland”, aldus minister Palm, die onder andere als voorbeeld gaf het invoeren van non-stop vluchten van JetBlue tussen Curaçao en New York, die eerder startten.

Motivatie
Na de officiële opening volgde een presentatie van motivational speaker Patricia Russell Mc Cloud. Zij stond stil bij de noodzaak om nooit op te geven, onafhankelijk van de situatie waarin men zich bevindt. De deelnemers en overige genodigden, waaronder zich ook een grote groep van eerste- en tweede-jaars Hospitality-studenten van de Inter-Continental University of the Caribbean (ICUC) bevond, toonden zich onder de indruk van haar presentatie en de manier waarop zij alle aanwezigen wist te motiveren. In de namiddag kregen de deelnemers de kans om het eiland te verkennen. Zo werden verschillende plekken bezocht om kennis te maken met Curaçao als bestemming en wat het eiland zoal aan de toerist te bieden heeft. Verder konden deelnemers ‘one-on-one’ met lokale stakeholders gesprekken voeren ‘om zodoende de omliggende factoren te kunnen bespreken die een positieve bijdrage kunnen leveren aan de verdere groei van de toeristische sector’.

Chata
Ook belangenvereniging Chata laat in een persbericht weten met tevredenheid terug te kijken op een succesvol verloop en deelname aan de conferentie. Zo wordt door de belangenvereniging jaarlijks een



Dr. Patricia Russell Mc Cloud greep onder het motto ‘Blijf streven om vooruit te gaan omdat de toekomst gisteren is begonnen’, ook de aanwezigheid van de ICUC Hospitality-studenten aan als toekomstige managers binnen de Hospitality-sector.

‘marktplaats’ ofwel gelegenheid tot netwerken gecreëerd, waar Chata-leden één-op-één gesprekken met de aanwezige Noord-Amerikaanse touroperators en groothandelaren van hun keuze kunnen voeren. “Het doel van dit platform is om de banden aan te halen tussen de operators en groothandelaren met de lokale resorts, attracties, touroperators en duikscholen om zo nieuwe zakelijke mogelijkheden te verkennen. Gisteren waren meer dan 20 groothandelaren en touroperators aanwezig gedurende de populaire ‘Marketplace’, die door het Sta. Barbara Beach & Golf Resort gehost werd. Zo waren onder andere de gerenommeerde Expedia, Orbitz en Booking.com aanwezig”, aldus de belangenvereniging, die uitlegt dat meer dan 30 Chata-leden gebruik hebben gemaakt van de gele-



Minister Palm tijdens zijn toespraak.

—

“A SHIP IN HARBOR IS SAFE. BUT THAT’S NOT WHAT SHIPS ARE BUILT FOR.”

—

WILLIAM SHEDO



Spigt Dutch Caribbean

WE PROUDLY ANNOUNCE THE PROMOTION OF DINESH MISHRE TO PARTNER IN OUR FIRM. ATTORNEYS AT LAW AND TAX ADVISERS WWW.SPIGIDC.COM

genheid om een ontmoeting te plannen. Dindial is overtuigd dat ‘door de versterkte allianties nieuwe kansen benut kunnen worden’. Dindial: “Dit zal een positieve bijdrage leveren aan de positionering van Curaçao binnen de Noord-Amerikaanse markt.”

Aan NATOS hebben dit jaar onder andere de volgende Noord-Amerikaanse bedrijven deelgenomen: Air Canada Vacations, American Airlines - Miami, Bookit.com, Booking.com, Orbitz World Wide, Expedia, Cheap Caribbean, Caradonna Dive Adventures, TravelBrands Inc, Maduro Dive Fanta-Seas, Sunwing Vacations, Pleasant Holidays, Travel Impressions, Flight Centre USA / Libgo Travel, Viva Tours, US Airways Vacations, Ocean Encounters Diving USA, JetBlue Getaways, Insel Air, Hotelbeds.com en Top Vacations.

Brons neemt afscheid

DEN HAAG — Henk Brons heeft gisteren na de wekelijkse persconferentie van minister-president Mark Rutte afscheid genomen van de parlementaire pers in Den Haag. “Ik blijf u natuurlijk volgen vanaf 9000 kilometer afstand”, aldus Brons, die van de Parlemen-

taire Pers Vereniging een bloemetje in ontvangst nam als dank voor zijn werk als directeur-generaal van de Rijksvoorlichtingsdienst.

De aanwezige journalisten gaven aan dat ze Brons zeker op zullen zoeken op Curaçao. Brons begint op 1 januari als

Vertegenwoordiger van Nederland voor Curaçao, Aruba en St. Maarten. Hij wordt in Nederland opgevolgd door Stephan Schrover, die al werkzaam was als plaatsvervangend directeur-generaal Rijksvoorlichtingsdienst bij het ministerie van Algemene Zaken.

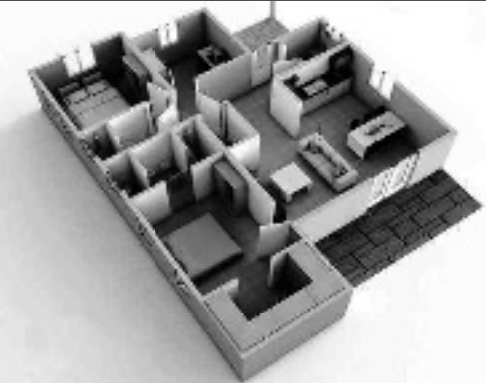
Advertenties Curaçao

VERKOOP
2^e
FASE
GESTART!



Acropolis

13 DECEMBER MCB HYPERTHEEKDAG



Zeus vanaf ANG 290.000,-*

Type Zeus De luxe
Slaapkamers: 3
Badkamer: 2
Walk-in closet
Terras
Bebouwd opp.: 118m²

Apollo vanaf ANG 245.000,-*

Iris vanaf ANG 204.000,-*

Pollux vanaf ANG 200.000,-*

Castor vanaf ANG 150.000,-*

Aanmelden in 2014, je eigen woning in 2015

Maak kennis met Eigen Woning Plan - Acropolis, het nieuwe project te Montaña Abou met de mogelijkheid voor 100% financiering!

Samen met MCB houden wij een hypotheek informatie dag waar u meteen uw woning kunt kiezen.

Kijk voor meer informatie op eigenwoningplan.com of kom langs op zaterdag 13 december van 9 uur 's ochtends tot 1 uur 's middags (achter Sentro Médico Montaña Abou/Ambulance dienst).

Neem uw persoonlijke gegevens** mee en vraag gelijk uw hypotheek aan.

MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.

Voor meer informatie, neem contact op met Milly Klijn via onderstaande gegevens:

Eigen Woning Plan
M. +599 9 510 9431 E. info@eigenwoningplan.com
T. +599 9 433 8500 W. www.eigenwoningplan.com

Eigen Woning Plan
caribbean

GRATIS KADOBON!
Gratis kadobon t.w.v. ANG 50,- + kortingspas 15%

TECHNIEK & design

GRATIS OPRIT!
De eerste 30 kopers maken kans op een gratis oprit!

BRIEVENGAT
betonindustrie

+10%
korting op uw aankoop bij B&G

*prizen zijn kosten koper en exclusief 6%OB.

**Geldig i.d. bewijs, laatste 2 salarisslips & bankafschriften. Zie website voor voorwaarden.

Vier kandidaat-ministers niet door screening

PHILIPSBURG — Vier kandidaat-ministers op St. Maarten zijn niet door de uitgebreide screening gekomen. Dat betekent dat er nu niet genoeg kandidaten zijn om een kabinet te vormen.

De vier die niet door de veiligheids- en integriteits-screening zijn gekomen zijn de beoogde minister van Financiën Richard Gibson sr., kandidaat-Gezondheidsminister Leroy de Weever, de kandidaat voor Infrastructuur Peggy Ann Brandon en de kandidaat-plaatsvervangend gevolmachtigd minister Lucas Berman. Er zijn diverse redenen waardoor zij niet door de

screening zijn gekomen. Gibson sr. zou volgens nauw betrokkenen niet door de screening zijn gekomen door een klacht tegen hem wegens mishandeling, waaronder van zijn vrouw. Brandon is partner bij een advocatenkantoor met voormalig Justitieminister Roland Duncan, die eerder werd verhoord in de Bada Bingzaak. De Weever heeft een klacht tegen zich lopen wegens mishande-

ling van een vrouw. Berman zou in zijn jeugd met Justitie in aanraking zijn gekomen. Volgens de Daily Herald is de kandidaat-premier, Marcel Gumbs, wel door de screening gekomen, evenals de huidige Justitieminister Dennis Richardson, kandidaat-Onderwijsminister Rita Bourne-Gumbs, de kandidaat voor Economische Zaken Claret Connor en de kandidaat-gevolmachtigd minister Josianne Artsen. Formateur Theo Heyligher van de United People's party (UP) komt hiermee een persoon te kort voor het mini-

mumaantal van vijf ministers voor een kabinet, omdat Artsen zich als gevolmachtigd minister in Nederland zou vestigen.

Het zou kunnen dat de huidige minister van Financiën, Martin Hassink, zijn post houdt als hij door de screening komt. Hassink heeft de afgelopen week al aangegeven dat hij aan zal blijven als het hem gevraagd wordt. Dit met de aantekening om slechts een jaar aan te blijven, met als doel om de conceptbegroting van 2015 af te ronden.

Uitstel begroting St. Maarten

PHILIPSBURG — De Sintmaartense regering heeft tot 31 januari de tijd gekregen van het College financieel toezicht (Cft) om de landsbegroting voor 2015 vast te stellen. Normaal gesproken moet de begroting op 15 december zijn vastgesteld. Mocht het nieuwe ultimatum niet worden gehaald, dan zal het Cft stappen nemen die in de Rijkswet financieel toezicht Curaçao en Sint Maarten zijn opgenomen.

Tijdens een persconferentie op St. Maarten gaf Age Bakker, voorzitter van het Cft, aan dat tijdens besprekingen tussen het toezichtsorgaan en de regering van St. Maarten is overeengekomen dat het eiland een verzoek tot uitstel zal indienen. Het Cft zal dit verzoek steunen. Hierdoor zal de nieuwe Sintmaartense regering de tijd krijgen om een aangepaste begroting in te dienen. Het nieuwe kabinet-Gumbs, dat nog

moet worden ingezworen, zal hierdoor in staat zijn om de huidige begroting aan te passen, zodat die aan de normen vastgelegd in de Rijkswet zal voldoen.

De huidige Sintmaartense regering heeft in oktober van dit jaar een conceptbegroting 2015 voor advies aangeboden aan het Cft. In haar advies gaf het Cft aan dat de begroting de inkomsten van 445 miljoen gulden verlaagd dienen te worden tot

het niveau van 426 miljoen. Aangezien dit overeenkomt met de inkomsten van de afgelopen jaren van het bovenwindse eiland. De regering van St. Maarten reageerde hierop met te stellen dat de begroting 2015, met de vereiste aanpassingen, niet op tijd klaar zou kunnen zijn. Hierdoor kwam het voorstel op tafel om St. Maarten extra tijd te gunnen om de begroting op tijd rond te krijgen. Bakker gaf gisteren aan dat de Sintmaartense regering veel zal moeten 'goochelen' om de deadline van 15 december te kunnen halen. Met een mogelijk uitstel in het vooruitzicht, benadrukte de Cft-voorzitter het belang van een tijdige presentatie van de begroting.

Benzine, kerosine, diesel en gas vanaf vandaag goedkoper

KRALENDIJK — Vanaf vandaag zijn de brandstofprijzen verlaagd op Bonaire. Voor benzine betaalt de automobilist nu 122,80 dollarcent per liter bij de pompstations. Kerosine kost vanaf vandaag 80,00 dollarcent per liter en diesel 86,40 dollarcent per liter. Voor een LPG-cilinder van 100 lbs betaalt de consument vanaf vandaag 39 dollar en voor een kleine cilinder van 20 lbs 9 dollar. Dat is gistermiddag bekendgemaakt door het Bestuurscollege van het Openbaar Lichaam Bonaire.

De prijsdaling komt een dag later dan de bedoeling was. Aanvankelijk zouden de prijzen een dag eerder naar beneden gaan, zo deelde de gedeputeerde van Economische Zaken, Edsel Winklaar, mee tijdens een gezamenlijke persconferentie van het OLB en Curoil. Omdat de administratieve verwerking van de prijscalculaties ambtelijk niet op tijd kon worden afgerond, is de prijsverlaging een dag later in werking getreden. Bij die persconferentie waren ook aanwezig gedeputeerde James Kroon en Curoil-directeur Yamil Lasten. De partijen zijn na onderhandelingen, die in een goede sfeer zijn verlopen, tot de nieuwe prijsafspraken gekomen. "Dat is gelukt dankzij de constructieve houding van het Bestuurscollege dat heeft ingezien dat het niet alleen maar gaat om het zonder meer verlagen van de prijzen, maar dat men ook rekening moet houden met het geheel. In dit kader zijn wij in goede samenwerking gekomen tot een verlaging die ook door Curoil kan worden gedragen", aldus Lasten. Hij wees er nogmaals op dat



Foto: v.l.n.r. Gedeputeerden James Kroon en Edsel Winklaar en Yamil Lasten, directeur Curoil, maken de verlaging van de brandstofprijzen voor Bonaire bekend die vandaag is ingegaan.

het jarenlang uitblijven van de aanpassing van de brandstofprijzen voor Bonaire voor een grote schuld van het eiland heeft gezorgd bij Curoil, die al die tijd is voorgefinancierd door het bedrijf. Dat bedrag is op een gegeven ogenblik opgelopen tot een schuld van ruim 2 miljoen dollar. Dat was onder meer een van de redenen dat vorig jaar de zaken uit de hand waren gelopen en er zelfs een noodbevel van de gezaghebber aan te pas moest komen vanwege achterstallig onderhoud aan het depot in Hato. "Daaruit blijkt dat het bedrijf om goed te kunnen draaien voldoende inkomsten moet genereren, niet alleen om winst te maken, maar ook om geld te hebben om te kunnen investeren in materieel", aldus Lasten. Inmiddels is de schuld van de overheid aan het bedrijf geslonken en bedroeg het restantbedrag nog maar

93.000 dollar eind september 2014. Lasten noemde de verlaging, waarover de partijen overeenstemming hebben bereikt afgelopen donderdag, verantwoord. Curoil is zo tevreden over het bereikte resultaat dat is afgesproken dat met het inwerkingtreden van de nieuwe brandstofprijzen ook met een schone lei wordt begonnen en dat de restantschuld van 93.000 door Curoil wordt geabsorbeerd. Dat typeert ook de goede verstandhouding die nu bestaat tussen het bedrijf en de Bonaireaanse overheid. Dat was in het verleden wel anders. Toen liepen de emoties nog hoog op en werden zelfs met zo nu en dan kreten gelanceerd dat het tijd werd voor de overheid om naar andere brandstofleveranciers uit te kijken. Van die gespannen sfeer was niets meer te merken tijdens de bijeenkomst. "Wij hebben een goede ver-

standhouding met elkaar", beaamt gedeputeerde Winklaar. "Misschien was het probleem dat emoties in het verleden een rol hebben gespeeld." Dat komt ook omdat Bonaire nu anders wordt behandeld en niet meer het ondergeschoven kindje is van Curoil. Lasten: "De laatste twee jaar dat ik directeur ben van Curoil, wil ik dat Bonaire dezelfde aandacht krijgt als Curaçao. Bij alle samenwerking gaat het soms stroef. Maar wij hebben nooit de emoties de overhand laten nemen. Daar is alleen de gemeenschap de dupe van."

In de onderhandelingen tussen de partijen is ook afgesproken dat de brandstofprijzen voorlopig om de twee maanden zullen worden aangepast aan de ontwikkelingen op de wereldmarkt. Na zes maanden wordt geëvalueerd hoe dit systeem functioneert.

Lagere prijzen benzine en diesel St. Maarten

PHILIPSBURG — De maximum-consumentenprijzen voor loodvrije benzine (ULG) en diesel worden deze dagen tweemaal aangepast volgens een persbericht van donderdagavond, afkomstig van het ministerie van Toerisme, Economische Zaken, Transport en Telecommunicatie (TEATT).

Met ingang van gisteren, vrijdag 5 december, is de maximumprijs voor UGL wat lager, 2,067 gulden per liter, vergeleken met 2,193 gulden per liter. Diesel wordt ook goedkoper: 1,893 vergeleken met 2,006 gulden per liter. Enkele dagen later, op dinsdag 9 december, wordt de maximumprijs van diesel nog lager, maar blijft de prijs van ULG gelijk. Diesel wordt 1,781 gulden per liter. Aanpassingen van de geselecteerde olieproducten worden door de regering opgelegd aan de groothandel en detailhandel. "Door de lopende ontwikkelingen op internationaal niveau zijn de prijzen van ruwe olie aangepast. Rekening houdend met het feit dat onze lokale prijzen de internationale trend volgen, zullen onze prijzen voor ULG en diesel ook worden aangepast", meldt het ministerie. "Een breed scala aan wereldwijde factoren, zoals conflicten, transporttrends of productie door de OPEC-landen, beïnvloeden de prijzen voortdurend. De volledige prijsopbouw kan bekeken worden op de overheidswebsite www.sintmaartengov.org, onder de rubriek 'Openbare aankondigingen' van het TEATT-ministerie."

teerde olieproducten worden door de regering opgelegd aan de groothandel en detailhandel. "Door de lopende ontwikkelingen op internationaal niveau zijn de prijzen van ruwe olie aangepast. Rekening houdend met het feit dat onze lokale prijzen de internationale trend volgen, zullen onze prijzen voor ULG en diesel ook worden aangepast", meldt het ministerie. "Een breed scala aan wereldwijde factoren, zoals conflicten, transporttrends of productie door de OPEC-landen, beïnvloeden de prijzen voortdurend. De volledige prijsopbouw kan bekeken worden op de overheidswebsite www.sintmaartengov.org, onder de rubriek 'Openbare aankondigingen' van het TEATT-ministerie."

Advertenties Curaçao

**DRECHA PAÑA/
KLEDINGERSTEL
CORTINAS/
GORDIJNEN
LICE FASHION**
691-5174
DOMICILIO / halen en brengen mogelijk

In januari 2015 zal Inter-Continental University of the Caribbean (ICUC) en Nederlands Antilliaanse Academie (NAAC) met het programma Bachelor in Wiskunde starten.

In verband hiermee zal er op **8 december van 7.30 pm tot 8.30 pm** een informatie avond plaats vinden voor eventuele belangstellingen te Plaza Brion (St. Martinusgebouw) waar prof. Gilbert Cijntje u te woord zal staan.

Indien u geïnteresseerd bent kunt u contact opnemen met ons ICUC kantoor op **766-6300 ext 221 of 224**

We hopen u te verwelkomen op 8 December.

Prof. dr. Gilbert Cijntje

Vlucht naar Amsterdam gecanceld

PHILIPSBURG — KLM-vlucht 785 van St. Maarten naar Amsterdam heeft gisteren vertraging opgelopen en is uiteindelijk gecanceld vanwege een technisch probleem.

Volgens het grondpersoneel en informatie die omgeroepen werd door de intercom, functioneerde een meter in de cockpit niet naar behoren. Na verschillende tests bleek er een probleem te zijn met de brandstofklep. Passagiers werden gesommeerd terug te gaan naar de gate. Even leek het erop dat het probleem verholpen was en dat het vliegtuig alsnog kon vertrekken, maar na 20 minuten werd de vlucht alsnog afgelast. Aangezien er geen alternatieve vluchten beschikbaar waren, zijn er accommodaties geregeld voor alle inzittenden.

ReefCare alarm-infolijn

Bereikbaar maandag t/m vrijdag op **462 66 32**
Bereikbaar: weekends en na kantoor uren **515 00 83 - 566 74 90**

‘Één eiland, één visie’



THE BOTTOM — Eilandsgouverneur Jonathan Johnson van Saba hijst de vlag samen met scouts. Gisteren werd de jaarlijkse Saba Day gevierd op het eiland. De viering stond in het thema van 'Één eiland, één visie'. Om zes uur 's ochtends werden de kerkklokken geluid, waarna er een oecumenische dienst was in de Sacred Heart Church in The Bottom. Vervolgens werd bij het gouverneursgebouw het volkslied van Saba gezongen. De gouverneur benadrukte in zijn toespraak dat Sabanen moeten doorgaan met het ontwikkelen van het eiland, en noemde daarbij onder meer het belang van een goede, verantwoordelijke en liefdevolle opvoeding van kinderen.

Belgische koningin Fabiola overleden

BRUSSEL — De Belgische koningin Fabiola is gisteravond op 86-jarige leeftijd overleden in kasteel Stuyvenberg in Brussel. Dat heeft het koninklijk paleis gemeld.

Fabiola was de echtgenote van de op 31 juli 1993 overleden koning Boudewijn. Bij zijn begrafenis was de van oorsprong Spaanse gekleed in het wit, de kleur van de hoop.

Zij had al langere tijd gezondheidsproblemen. Fabiola had osteoporose, een ouderdomsziekte die haar boten verzwakte. Daarnaast leed ze aan zuurstoftekort in haar bloed. “De gezondheids-toestand van koningin Fabiola was sinds 2009 erg verzwakt, na de longontsteking die ze toen had opgelopen”, zei een woordvoester van het paleis tegen persbureau *Belga*. “De laatste tijd had ze ook kunstmatige beademing nodig.”

Fabiola was de laatste tijd aan haar rolstoel gekluisterd. In juli 2013 is ze voor het laatst in het openbaar verschenen voor een mis op de sterfdag van Boudewijn. Het huwelijk van Fabiola en Boudewijn bleef kinderloos. Dat was een zware persoonlijke last die het koppel moest dragen. Fabiola had meerdere miskramen. Na het overlijden van Bou-



Foto:AFP

De Belgische koningin Fabiola.

dewijn volgde zijn broer Albert hem op als koning. Die maakte in juli 2013 als koning plaats voor zijn zoon Filip. Hij is getrouwd met ko-

ningin Mathilde. Zij hebben vier kinderen: de prinsessen Elisabeth en Eléonore en de prinsen Gabriël en Emmanuel.

In de VS gezochte al-Qaedaleider gedood

ISLAMABAD — In Pakistan is een hooggeplaatste al-Qaedastrijder gedood die plannen zou hebben gehad om aanslagen te plegen op de metro in New York en Londen. Dat heeft het Pakistaanse leger gemeld, schrijft de *BBC* vandaag. Het gaat om de in Saoedi-Arabië geboren Adnan el Shukrijumah (39). In de VS stond een beloning van zo’n 4 miljoen euro op zijn hoofd.

Volgens de FBI heeft hij aan het hoofd gestaan van de afdeling wereldwijde operaties bij de terreurorganisatie, een positie die eerder in handen was van Khalid Sheikh Mohammed, het vermeende

brein achter de aanslagen in de Verenigde Staten van 9 september 2001. El Shukrijumah woonde enkele jaren in de VS. Hij zou in het verleden betrokken zijn zijn geweest bij plannen

van al-Qaeda om aanslagen te plegen in New York, Panama, Noorwegen en Groot-Brittannië. Het Pakistaanse leger heeft hem gedood bij een aanval in het westen van het land, in de buurt van Afghanistan. Hij werd in de VS onder meer gezocht voor samenzwering met als doel massavernietigingswapens te gebruiken. Hij is de hoogste figuur binnen al-Qaeda die gedood is door Pakistan.

Defensieminister Hagel bevestigt dood Somers

KABUL — De Amerikaanse minister Chuck Hagel van Defensie heeft vandaag bevestigd dat de Amerikaanse gijzelaar Luke Somers in Jemen is omgekomen tijdens een reddingsoperatie. Ook een andere gijzelaar, de Zuid-Afrikaanse leraar Pierre Korkie, is omgekomen. De twee zijn gedood door hun gijzelnemers, leden van een lokale tak van terreurbeweging al-Qaeda.

Volgens Hagel waren er duidelijke aanwijzingen dat het leven van Somers gevaar liep. De minister zei dit vandaag vanuit Kabul, waar hij is voor een verrassingsbe-

zoek. De Amerikaanse president Barack Obama heeft de ‘barbaarse moord’ op Somers veroordeeld. Somers werd ruim een jaar geleden ontvoerd in de hoofd-

stad Sanaa door al-Qaeda op het Arabisch Schiereiland (AQAP). De gijzelnemers dreigden hem te doden, in een vorige week naar buiten gebrachte video. Korkie werd in mei vorig jaar ontvoerd, samen met zijn echtgenote. Zijn vrouw, een hulpverleenster, werd begin dit jaar vrijgelaten. De ontvoerders eisten ruim 2 miljoen euro voor Korkies vrijlating.

Obama draagt Carter voor als Defensieminister

WASHINGTON — President Barack Obama heeft gisteren Ashton Carter voorgedragen als minister van Defensie. De voordracht van Carter werd algemeen verwacht en eerder al aangekondigd door het Witte Huis.

Als de Senaat ermee instemt volgt Carter de Republikein Chuck Hagel op, die vorige week zijn aftreden bekendmaakte. Carter (60) was van oktober 2011 tot december 2013 tweede man op het ministerie.

De hoogopgeleide Carter, die een doctoraat heeft in de theoretische natuurkunde, moet het brein worden van het Pentagon en leiding geven aan onder meer de strijd tegen terreurorganisatie Islamitische Staat.

Carter is geen onbekende op het ministerie van Defensie. Van 2011 tot 2013 was hij daar als onderminister verantwoordelijk voor de dagelijkse gang van zaken. Hij diende toen onder minister Leon Panetta en diens opvolger Chuck Hagel. Daarvoor was hij vanaf 2009 verantwoorde-

lijk voor de afdeling Aankopen, Technologie en Logistiek op het departement.

Bij Defensie heeft de zestigjarige Carter dus zijn sporen verdiend en volgens sommige senatoren zelfs meer respect gekregen dan Hagel, hoewel Carter nooit in het leger heeft gediend. Carter staat door zijn academische verleden te boek als technocraat. Critici verwijten president Barack Obama dat hij heeft gekozen voor een ‘yes-man’, die slechts orders van de president uitvoert.

Obama heeft voor de ministerspost niet veel keus gehad. Twee andere grote kanshebbers, voormalig beleidschef Michèle Flournoy van Defensie en Jen Johnson van Binnenlandse Veiligheid, hebben bedankt voor de post.

Voor het eerst ebola-patiënt naar Nederland

DEN HAAG — Nederland ontvangt dit weekeinde voor het eerst een buitenlandse ebola-patiënt. Het gaat om een Nigeriaanse hulpverlener. De man wordt opgenomen in het Calamiteitenhospitaal van het Universitair Medisch Centrum Utrecht.

De wereldgezondheidsorganisatie WHO heeft Nederland gevraagd de patiënt op te vangen. In het Calamiteitenhospitaal van het UMC Utrecht zijn al een tijd vier bedden beschikbaar voor internationale hulpverleners die mogelijk besmet zijn geraakt met het vaak dodelijke virus en hiervoor behandeld moeten worden. Nederland heeft die plekken aangeboden als onderdeel van een Europese afspraak. Andere Europese landen hebben ook al buitenlandse ebola-patiënten opgenomen.

Duitsland en Frankrijk hebben er elk twee en Zwitserland één.

De Nigeriaan wordt vervoerd met een speciaal vliegtuig van de Amerikaanse maatschappij Phoenix Air. Het gaat om een toestel van het type Gulfstream III, waarin de patiënt volkomen geïsoleerd kan worden vervoerd. De Gulfstream is een ambulancenvliegtuig dat is aangepast aan het vervoer van hoogst besmettelijke ebola-patiënten. Tijdens de reis verblijft de patiënt in een soort tent van doorzichtig kunststof. De tent bestaat uit twee delen, de ruimte voor de patiënt, inclusief toilet, en een soort sluis waarin verplegend personeel beschermende pakken kan aan- en uittrekken. Beide ruimten hebben hun eigen luchtsysteem. Waar het vliegtuig landt is nog niet precies bekend,

Betogers in mars Ferguson na week aangekomen

FERGUSON — Een groep van ruim honderd mensen is gisteren aangekomen in Jefferson City, nadat ze zeven dagen hebben meegelopen in een protestmars. De stoet begon vorige week zaterdag in Ferguson met wandelen en eindigde bij het huis van de gouverneur van de staat Missouri.

De mars van bijna 200 kilometer was een protest tegen het doodschieten van een ongewapende zwarte jongen door een blanke politieman in Ferguson. Het lopende protest was een initiatief van de anti-racismebeweging NAACP. Bij aankomst in Jefferson City scandeerden betogers onder meer ‘handen omhoog, niet schieten’.

Gisteravond waren er in de Verenigde Staten opnieuw protesten tegen buitensporig politiegeweld. In New York gingen honderden betogers

de straat op om te protesteren tegen het jurybesluit om een blanke agent niet te vervolgen voor de fatale arrestatie van Eric Garner. Hij werd tijdens zijn arrestatie in de wurg-greep gehouden, waardoor hij geen lucht meer kreeg.

Betogers in New York liepen de Apple-winkel aan de bekende winkelstraat Fifth Avenue, het warenhuis Macy’s en het treinstation Grand Central Terminal binnen om hun protest kracht bij te zetten. Voor het eerst kwamen de

Assad verwacht lange strijd tegen IS

DAMASCUS — De Syrische president Bashar al-Assad verwacht dat de oorlog in zijn land nog lang zal duren en moeilijk zal zijn. In een interview met het Franse tijdschrift *Paris Match* zei de president dat hij de opstandelingen zal verslaan en de macht niet zal verliezen.

Volgens Assad is het onvoorspelbaar wanneer de strijd tegen Islamitische Staat (IS) tot een einde komt, maar zijn de moslimextremisten er in elk geval niet in geslaagd de bevolking aan hun kant te krijgen. Daardoor zou het Syrische leger vooruitgang hebben geboekt. “Dit gaat niet om een oorlog tus-

sen twee legers. We hebben te maken met terroristische groeperingen die infiltreren in een stad of dorp. Dus deze oorlog zal lang en moeizaam zijn.”

Assad noemde de luchtaanvallen die onder leiding van de Amerikanen sinds september IS-stellingen bestoken een ‘illegale interventie’, die geen effect heeft op de strijd tegen IS.

De president ziet zijn eigen vertrek uit het centrum van de macht niet als een oplossing voor de burgeroorlog. “Het land is als een schip: de kapitein ontsnapt niet aan de storm. Hij verlaat het dek niet. Als er passagiers moeten evacueren, is hij de laatste die vertrekt.”



Ashton Carter is door Barack Obama voorgedragen als nieuwe minister van Defensie.

Opstootjes na bijeenkomst Ovse in Basel

BAZEL — Na een bijeenkomst van landen van de Organisatie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa (Ovse) in het Zwitserse Basel is het gisteren op straat tot botsingen gekomen tussen politie en betogers. Tegenstanders van de Ovse gooiden met onder meer flessen naar de politie. Zeker achttien mensen zijn aangehouden, meldde het Zwitserse persbureau *SDA* vandaag.

Het protest tegen de Europese organisatie begon vreedzaam met een protestmars van enkele honderden mensen door het centrum van Basel. Aan het eindpunt van de mars blokkeerde de politie de toegang tot het congrescentrum waar de bijeenkomst had plaatsgevonden, waarop de sfeer omsloeg. De politie heeft geschoten met rubberen kogels om de betogers uit elkaar te drijven.

In Basel kwamen de ministers van Buitenlandse Zaken van alle Ovse-landen donderdag en vrijdag bijeen. De betogers beweren dat er niet over vrede wordt gesproken, maar dat ‘de meest oorlogszuchtige’ leden aan tafel zaten. De zogeheten Alliantie tegen de Ovse Basel bestaat vooral uit antikapitalistische groeperingen.

maar het zal hoogstwaarschijnlijk op Schiphol zijn. Daarna gaat de man met speciaal vervoer naar Utrecht. Voor dit vervoer en de maatregelen om de patiënt te isoleren zijn protocollen opgesteld.

Alle mogelijke besmettingsrisico’s zijn volgens minister Lilianne Ploumen van Ontwikkelingssamenwerking afgedekt. Er is uitgebreid geoefend voor de komst van een ebola-patiënt, zo zei ze gisteren. In totaal zijn acht Nederlandse ziekenhuizen geschikt om mensen met ebolaklachten op te vangen. Drie ziekenhuizen zijn geschikt gemaakt voor de behandeling van mensen, als blijkt dat ze inderdaad de zeer besmettelijke ziekte hebben. Het gaat om de universitaire ziekenhuizen in Leiden, Rotterdam en Groningen.

demonstranten ook met flyers met daarop duidelijke eisen. Ze willen dat alle leidinggevende politiemensen worden ontslagen, er een openbaar aanklager wordt aangesteld die klachten over buitensporig politiegeweld onderzoekt en dat er wetgeving komt die de wurggreep strafbaar maakt. Ook in Miami, Washington D.C., Chicago, Cleveland, Jacksonville (in de staat Florida) en Boston waren er gisteravond vreedzame protesten.

Serviërs opgepakt voor moorden uit 1993

SARAJEVO — Op verscheidene plaatsen in Servië en Bosnië zijn gisteren vijftien oud-militairen opgepakt voor de moord op twintig mensen in 1993. Ze worden ervan verdacht de groep, die grotendeels uit moslims bestond, te hebben gedood tijdens de burgeroorlog in voormalig Joegoslavië.

De Servische militairen dwongen de slachtoffers om uit een trein te stappen in

Bosnië. Daarna werden zij beroofd, gemarteld en vermoord. Hun lichamen werden in de rivier de Drina gooid. In 2010 werden drie lichamen gevonden in een meer, toen dat werd drooggelegd voor de aanleg van een dam.

Volgens de openbaar aanklager ‘zit er een aantal hooggeplaatste verdachten bij de groep arrestanten, net als de moordenaars zelf’.

230.000 asielzoekers naar Duitsland in 2015

DÜSSELDORF — De Duitse dienst voor Migratie en Vluchtelingen rekent komend jaar op een forse toename van het aantal asielzoekers dat zijn heil zoekt in Duitsland. Een totaal van 230.000 asielzoekers ligt binnen de mogelijkheden, aldus chef van de dienst Manfred Schmidt. In 2013 werden nog 127.000 asielaanvragen gedaan in Duitsland. Van januari tot oktober dit jaar waren het er al 158.000. De groei komt

door toenemende vervolg-ing in de landen waar de meeste vluchtelingen vandaan komen, stelt Schmidt in de krant *Rheinische Post* vandaag. Maar ook de grote aantrekkingskracht van Duitsland als toevluchtsoord speelt een rol. Van de 230.000 asielzoekers doet het leeuwendeel (circa 200.000) een eerste asielaanvraag. De overige 30.000 mensen zouden een beroep willen doen op familiehereniging.

Rode Kruis hervat werk in Donetsk

GENÈVE — Het Rode Kruis heeft zijn werk in de Oost-Oekraïense stad Donetsk hervat. Een team van lokale en buitenlandse hulpverleners is er weer aan de slag gegaan om de noodlijdende mensen in de stad te helpen. Dat heeft algemeen directeur Yves Daccord van de internationale hulporganisatie gisteren gezegd tegen de Zwitserse radiozender *RTS*. Het Rode Kruis verliet Do-

netsk in oktober, nadat een Zwitserse medewerker door een mortiergranaat in het kantoor van de hulporganisatie was gedood. Volgens Daccord is de hulp dringend nodig, omdat door de inval-lende winter de situatie voor de inwoners van de miljoenenstad zeer penibel is geworden. Onder hen zijn veel mensen die voor het geweld in het oosten van Oekraïne naar Donetsk zijn gevlucht.

Twee ebola-dokters in Sierra Leone overleden

FREETOWN — Twee dokters in Sierra Leone zijn gisteren overleden aan ebola, meldten overheids- en ziekenhuisbronnen. Het aantal dokters in het West-Afrikaanse land dat door het virus is overleden komt daarmee op tien.

In Sierra Leone zijn zeker 106 medische hulpverleners om het leven gekomen door het virus. Wereldwijd zijn er bijna 6200 mensen overleden aan ebola. Vrijwel alle doden vielen in de West-Afrikaanse landen Liberia, Sierra Leone en Guinee.

Aapje is definitief geen persoon

Hoe graag dierenrechten-activisten het ook wilden, een aap is geen persoon en heeft dus niet dezelfde rechten. Dat besloot het hooggerichtshof in New York donderdag volgens Amerikaanse media. Aanleiding was de leefomgeving van chimpansee Tommy. Volgens dierenactivisten werd hij vastgehouden door een stel in een bedompt en klein hokje. Hij had alleen een tv als gezelschap, waarop hij vooral naar tekenfilms kijkt. De kwestie Tommy werd

vervolgens door de activisten als voorbeeld genomen voor een groter probleem. De activisten betoogden dat elke chimpansee 'complexe cognitieve vaardigheden' heeft en dus een rechtspersoon is 'met het fundamentele recht om niet te worden opgesloten'. De rechter besloot echter dat het toekennen van dergelijke rechten aan een dier een hellend vlak is, en waagde zich daar niet op. De eigenaars betoogden overigens dat Tommy 'het echt heel goed heeft' bij hen.

School vraagt ouders om wc-papier

Ouders van kinderen op een basisschool in het Ierse Tallaght bij Dublin reageerden 'disgusted' op een bedelbrief van schoolhoofd Jennifer Hackett. Ze meldde dat de school in geldnood zat en vroeg onder meer of de ouders wc-papier wilden doneren. Volgens de Ierse *Herald* viel dat niet bepaald in goede aarde. "Ik kan dit niet geloven, op deze dag, in deze tijd. Het lijkt of we terug

zijn in het stenen tijdperk", aldus een van de geagiteerde ouders. Schoolhoofd Hackett kon zelf niet reageren, want ze is ziek thuis. De directeur van de scholengemeenschap waartoe de basisschool behoort, pareerde de kritiek met de verklaring dat de St. Maelruain's National School in een arme buurt staat en vrijwillige donaties mist die collega-scholen in betere buurten wel opstrijken.

Foto koning verscheurd: Drie jaar cel

Een vrouw uit Bahrein moet drie jaar de cel in, omdat ze een foto van de koning heeft verscheurd. De activiste Zainab al-Khawaja moet ook nog eens een boete betalen van 6400 euro, oordeelde de rechter donderdag. Al-Khawaja stond in oktober ook al terecht voor twee eerdere vergrijpen. In de rechtbank scheurde ze toen de foto van koning Hamad door-

midden. Dat is ten strengste verboden in het islamitische land. De maximumstraf voor het beledigen van de koning is zeven jaar cel. De activiste maakt zich hard voor meer democratie in het land. In 2011 werd in Bahrein massaal betoogd met dat doel, maar de Arabische lente zorgde hier niet voor een verandering in het politieke systeem.

Gordeldieren zijn enorme moederskindjes

Van gordeldieren werd altijd gedacht dat ze al zes weken na de geboorte op eigen pootjes stonden, maar daar blijkt niets van te kloppen. Schotse wetenschappers hebben via geheime camera's bij Braziliaanse gordeldieren ontdekt dat die dieren tot wel elfmaal langer bij moeders thuis blijven.

Arnaud Desbiez heeft de innige band tussen moeder gordeldier en haar kroost onderzocht. Hij bestudeert de merkwaardige wezens namens de Royal Zoological Society of Scotland. Hoe lang de gordeldieren in het warme moedernest blijven plakken is niet helemaal met zekerheid te zeggen, maar een door Arnaud bestudeerde baby bleef wel zeventien maanden 'thuis wonen' in plaats van de veronderstelde zes weken. Het gaat overigens niet erg



Foto: Shutterstock

best met het prehistorische dier. Het gordeldier heeft de grootste moeite om voor genoeg nageslacht te zorgen. Al is dat misschien niet zo veronderlijk als je constant een etterende 'puber

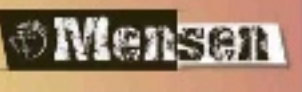
onder je dak hebt. In Brazilië zijn ze trouwens helemaal wild van gordeldieren. Zo werd het dier de afgelopen zomer nog ingezet als mascotte tijdens het WK voetbal.



Ook iets leuks voor de Mensen-pagina?

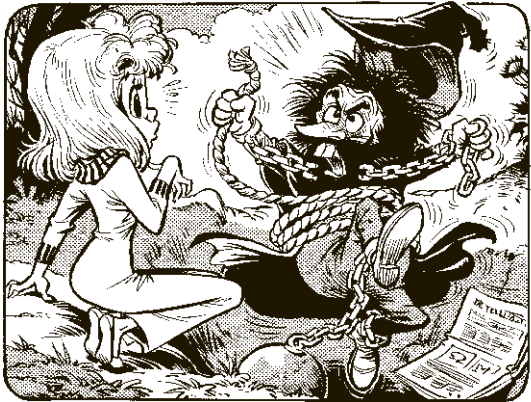
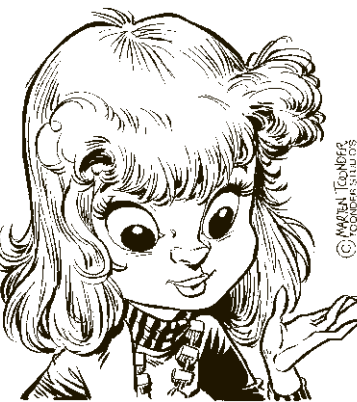
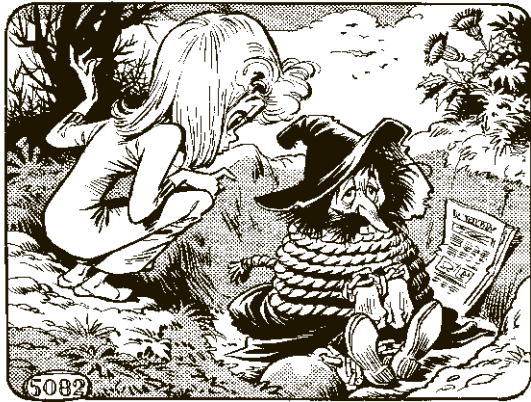
Een jubileum, diploma of benoeming te melden? Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina!

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar: redactie@amigoe.com o.v.v. "Mensen"



Koning Hollewijn en de Aanslager

Door Marten Toonder



Het was duidelijk dat er iets mis was met Zwederik Loser en Wiebel hurkte dan ook zorgelijk bij hem neer. "Wat is er gebeurd?" vroeg ze ongerust. "Waarom heb je jezelf vastgebonden?" "Omdat er een voor en tegen aan alle dingen is," verklaarde de aanslagpleger. "Er bestaat geen bevrijding zonder onderdrukking. En daarom heeft de revolutie geen zin. Het staat allemaal in dit krantje. We zijn allemaal slaven. Ik net zo goed als jij."

"Nee hoor," zei Wiebel troostend. "Je bent geen slaaf. Je bent een flink iemand. Als jij er niet was geweest om de elektrische draden door te knippen, was die bom ontploft. En dan was de hele haven met sluis en al de lucht in gevlogen." Dat was schokkend nieuws voor Zwederik.

"Wat?!?" riep hij, terwijl hij opsprong en zijn ketens afwierp. "Dus mijn brul was toch aangesloten! En ik heb hem zelf onderdrukt! Wee! Ik ben m'n eigen kosmische tegenwerking!"

Mensen

Vermiste kat na 12 jaar terug bij bazin

In 2002 raakte Jemma Lough haar kat Toby van de ene op de andere dag kwijt. Na lang zoeken gaf ze de hoop op en ging ze verder met haar leven. De afgelopen week kreeg ze ineens een opmerkelijk telefoontje. Poes Toby was gevonden, gezond en wel.

In de twaalf jaar na het kwijtraken van Toby is Jemma verhuisd en getrouwd. Toch wist de dierenarts uit haar voormalige woonplaats haar te traceren. Toby werd bij de arts gebracht door iemand van een kliniek voor drugsverslaafden. De kat bleek te zijn gechipt en zo wist de dierenarts zijn bazin te achterhalen. Toby had de afgelopen twee jaar mensen geholpen om van hun verslaving af te komen.



Foto: Shutterstock

Wat er in de tien jaar daarvoor is gebeurd, is een raadsel. "Ik zou willen dat hij kon praten. Aan zijn voorheen witte pootjes kun je zien dat hij veel buiten is geweest. Ik wist echt niet wat ik meemaakte toen ik gebeld werd", vertelt Jem-

ma in *Mirror*. Overigens was het weerzien met Jemma niet het hoogtepunt voor Toby. De kat is ook herenigd met zijn moeder, de achttienjarige poes Jackie, en die hereniging ging gepaard met veel geluk over en weer.

Stel zet politie voor schut met telefoontje

Agenten van het politiekorps in het Amerikaanse Salisbury zijn met open ogen in een truc van een rovend stel geïnteresseerd. Het illustere duo belde 911 met de boodschap dat er een schietpartij in de buurt was. Zonder vragen te stellen rukten de agenten massaal uit. Ondertussen sloeg het tweetal toe bij de plaatselijke Walmart.

Eenmaal aangekomen bij de 'schietpartij' waren omstanders erg verbaasd. Ze wisten de agenten volgens *6WECT* ervan te overtuigen dat er helemaal niets aan de hand

was. Dus bliezen de mannen en vrouwen in het blauw de aftocht, totdat er een tweede telefoontje kwam. Dit keer van een Walmart-medewerker die vertelde dat ze haar telefoon aan een stel had gegeven voor één snel belletje en toen iets hoorde over een schietpartij. Nadat ze in haar belgeschiedenis 911 zag staan, besloot ze het nummer zelf ook maar te bellen. Dat bleek volkomen terecht want het stel had ondertus-

sen een winkelwagen volgeladen met van alles en nog wat. Sterker nog, een eerste winkelwagen was al in de auto geleegd en ze wilden net een tweede kar gaan vullen. Eenmaal gearresteerd bleek het duo niet alleen op het boevenpad te zijn, maar ook in het bezit te zijn van drugs.

Het stel kan een stevige straf verwachten. Niet alleen voor diefstal, maar ook voor misbruik van 911 en drugsbezit.

Agenten jagen op Batman en Captain America

Politieagenten uit Oklahoma zijn op zoek naar twee nogal opvallend geklede overvallers: Batman en Captain America. Het duo zou samen met een vrouw hebben geprobeerd een tankstation te overvallen.

De overval is trouwens compleet de mist ingegaan, omdat het drietal gesnapt werd

Honderden nieuwe voornamen

De Duitsers houden een voorkeur voor traditionele voornamen als Marie en Sophie voor meisjes en Maximilian en Alexander voor jongens, maar zij hebben dit jaar bijna 400 nieuwe voornamen gegeven. Zo heten voor het eerst in Duitsland geboren meisjes Frea en Sammilian. Dat heeft het genootschap voor de Duitse taal, de Duitse Taalunie, die de Burgerlijke Stand van gemeenten over namen adviseert, gisteren laten weten. Ook gaven ouders voor het eerst namen als Loona, Shakur en Letty. Op advies van het genootschap wezen ambtenaren van de Burgerlijke Stand namen als Blitz (bliksem), Shogun en Holunder (vlierboom) af.

Vrouw stort 650 kilo kleingeld bij bank

Bij een vestiging van de Rural Commercial Bank in de Chinese stad Chongqing waren ze gisteren nog wel even muntjes aan het tellen. Donderdag kwam daar een vrouw 650 kilo kleingeld storten, zo meldde *The Shanghaiist* gisteren.

De vrouw had een vrachtwagentje nodig om het kleingeld, dat zo'n 100.000

Chinese yuan (zo'n 29 gulden) waard is, af te leveren. Er hadden enkele mensen schulden afgelost bij de vrouw en dat was in kleine coupures gedaan. Bij de bank sloegen donderdag direct zes medewerkers aan het tellen. Na twee uur hadden ze ongeveer een vijfde van de muntjes geteld. De rest lieten ze liggen tot gisteren.

Krokodil doodt golfer

In het Zuid-Afrikaanse Krugerpark is een golfer aangevallen door een krokodil. De 29-jarige man stond tot aan zijn borst in Lake Panic bij een golfbaan, toen hij werd gedood door het dier.

Zuid-Afrikaanse media meldden gisteren dat het dier 's ochtends werd doodgeschoten. De bijna vier me-

ter lange krokodil sleepte het lichaam van de golfer nog mee, met bijtwonden op zijn lichaam.

De golfer was woensdag in het water op zoek naar golfballen, toen hij werd gegrepen door de krokodil en direct onder water verdween. Hij was bezig aan een wedstrijd.

Vrouw verkoopt moedermelk voor kerstcadeaus



Foto: Shutterstock

Een Britse moeder van vier kinderen heeft een lucratieve manier gevonden om wat bij te verdienen. Ze verkoopt haar eigen moedermelk via internet en heeft daar omgerekend al meer dan 4000 euro mee verdiend. Daar koopt ze kerstcadeaus van voor de kinderen.

Rebecca Hudson begon haar handeltje kort na de geboorte van haar eerste kind. De 26-jarige vrouw had veel te veel melk voor haar te vroeg geboren dochtertje, weet de

Britse *Metro*. Ze meldde zich aan als donor, maar er was niemand om de melk aan te geven. Dus besloot ze die te verkopen.

De moedermelk kost bijna 16 euro per fles en inmiddels zijn er al acht vaste klanten. Die gebruiken de melk om mee te koken. Of voor seksuele doeleinden, maar daar vraagt de verkoopster maar niet naar. "Het is makkelijk geld verdienen, al mijn vriendinnen zouden het ook doen", legt Rebecca uit.

Buckles

By David Gilbert



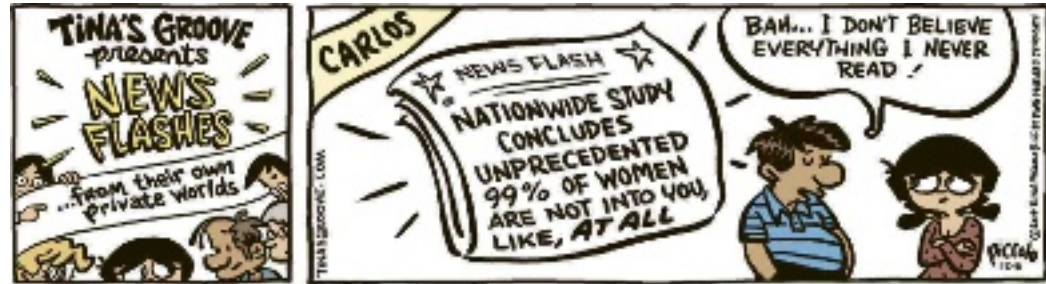
Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Euro

Winst

AMSTERDAM — De Europese beurzen zijn vrijdag met behoorlijke winsten de handelsweek uitgegaan. De graadmeters herstelden mede dankzij sterke cijfers over de fabrieksorders in Duitsland van de verliezen van een dag eerder. Ook goede berichten over de Amerikaanse arbeidsmarkt droegen bij aan het positieve sentiment.

De AEX sloot 1,7 procent hoger op 431,06 punten. Daarmee scherpte de hoofdgraadmeter van het Damrak de hoogste slotstand van het jaar andermaal aan. De vorige piek (428,61) dateerde van woensdag. De MidKap sloot 1,2 procent hoger op 641,09 punten. De beurzen in Frankfurt en Parijs sloten 2,4 en 2,2 procent hoger. De FTSE in Londen won 0,9 procent.

De dienstverleners aan de olie- en gasindustrie Fugro en SBM Offshore hadden het andermaal zwaar. De bedrijven waren de enige verliezers in de AEX-index, met minnen van respectievelijk 3,4 en 1,5 procent.

Koploper was TNT Express. De koeriersdienst ging op pakjesavond met een winst van 3,9 procent de handel uit. Branchegeenoot PostNL sloot in de MidKap 2,5 procent hoger.

Ook Bouwbedrijf BAM (plus 3 procent) deed het goed bij de middelgrote bedrijven. Beleggers waren opgelucht dat de bouw er akkoord heeft bereikt over de bijkomende kosten voor de bouw van het nieuwe hoofdkwartier van de NAVO in Brussel.

Op de lokale markt won Altice 3 procent. Het Franse kabelbedrijf wordt per 22 december opgenomen in de AEX-index. Macintosh zakte 0,6 procent na het faillissement van Halfords. Het detailhandelsovernameverkoop het onderdeel medio 2013 en gaf het bedrijf een lening van 9,5 miljoen euro mee.

Wall Street

Hoger

NEW YORK — De Amerikaanse beurzen zijn gisteren collectief hoger gesloten. Beleggers reageerden positief op het officiële Amerikaanse banenrapport, dat zeer gunstig uitviel. De toonaangevende Dow-Jonesindex sloot dicht bij het psychologisch belangrijke niveau van 18.000 punten.

De Dow eindigde 0,3 procent in de plus op 17.958,79 punten en de brede S&P 500 steeg 0,2 procent tot 2075,37 punten. De technologiebeurs Nasdaq sloot eveneens 0,2 procent hoger op 4780,75 punten.

Uit cijfers van het Amerikaanse ministerie van Arbeid bleek dat de werkgelegenheid in de Verenigde Staten vorige maand in het sterkste tempo is gegroeid sinds januari 2012. Per saldo werden 321.000 banen gecreëerd. De banengroei overtroef de meest optimistische verwachtingen van economen en werd breed gedragen. “Een geweldig banenrapport, over de hele breedte”, oordeelde een handelaar op Wall Street. “Het was een getal waar beleggers geen rekening mee hielden”, voegde hij toe. Met name de aandelen van de financiële concerns reageerden positief op het overheidsrapport. Goldman Sachs sloot 1,8 procent hoger. Ook JPMorgan Chase zag de beurswaarde toenemen, met 2,2 procent.

De euro was bij het slot van Wall Street 1,2289 dollar waard, tegen 1,2303 dollar bij sluiting van de Europese beurshandel. De prijs van een vat Amerikaanse olie daalde 1,7 procent tot 65,68 dollar. Brentolie kostte 1,4 procent minder op 68,69 dollar per vat.

Griekenland boekt sterkste groei in eurozone

LUXEMBURG — Griekenland heeft in het derde kwartaal de sterkste economische groei geboekt van alle landen in de eurozone. Dat beeld werd gisteren bevestigd door een nieuwe raming van Europees statistiekbureau Eurostat.

De Griekse economie, die de afgelopen jaren door een diep dal ging, groeide vorig kwartaal met 0,7 procent ten opzichte van het voorgaande kwartaal. In de hele eurozone kwam de groei volgens de nieuwe cijfers uit op 0,2 procent. Deze schattingen weken niet af van de eerste raming, die vorige maand werd gepubliceerd.

In Nederland bleef de groei vorig kwartaal steken op 0,2 procent. Duitsland boekte een plusje van 0,1 procent.

De Griekse economie worstelde zich dit jaar uit de diepe recessie van de afgelopen jaren. Het land is echter nog lang niet uit de problemen. Zo is de werkloosheid nog altijd torenhoog en heeft

Griekenland ook nog altijd een zeer grote staatsschuld. Maandag spreken de ministers van Financiën van de eurolanden weer over de mogelijke verlenging van het Europese hulpprogramma voor het land.

Uit de nieuwe cijfers van Eurostat bleek dat de investeringen in de eurozone in het derde kwartaal met 0,3 procent zijn gedaald. De export van de eurolanden groeide met 0,8 procent, terwijl de import met ruim 1 procent toenam. Consumenten

gaven 0,5 procent meer uit en leverden daarmee een positieve bijdrage aan de bescheiden economische groei.

De Europese Centrale Bank voorspelde donderdag dat de economie van de eurozone dit jaar in totaal met 0,8 procent groeit. Voor 2015 wordt een plus van 1 procent voorspeld. De Duitse centrale bank halveerde vandaag zijn prognose voor de groei van de Duitse economie in 2015, die daarmee naar verwachting ook op 1 procent uitkomt.

Bundesbank verlaagt prognoses Duitse economie

FRANKFURT — De Duitse economie groeit volgend jaar aanzienlijk minder sterk dan eerder werd verwacht. Dat voorspelde de Duitse centrale bank gisteren.

De Bundesbank halveerde zijn verwachting voor de groei van Europa's grootste economie in 2015 naar 1 procent. Voor 2016 wordt gerekend op een herstel tot 1,6 procent. In deze prognoses wordt nog geen rekening gehouden met de recente sterke daling van de olieprijs. Als olie zo goedkoop blijft, kan de economie volgens de bank een fractie sterker groeien.

De Duitse economie wordt gesteund door de sterke vraag in eigen land. De groei wordt vooral geremd door het zwakke en onevenwichtige herstel in de rest van de eurozone. De Europese Centrale Bank zette donderdag al het mes in zijn verwachtingen voor de groei in het hele eurogebied in de

komende twee jaar.

De inflatie blijft de komende tijd ook in Duitsland waarschijnlijk zeer beperkt. De Bundesbank verwacht dat het prijspeil volgend jaar gemiddeld met 1,1 procent stijgt, waar eerder nog een toename met 1,5 procent werd voorspeld.

Centralebankpresident Jens Weidmann was ondanks de sombere prognoses redelijk optimistisch. “Er zijn redenen om aan te nemen dat de huidige mindere fase van korte duur zal blijken te zijn”, stelde hij. Volgens de centrale bank staat de Duitse economie er op zich goed voor en moet het mogelijk zijn om volgend jaar te profiteren van betere exportmogelijkheden.



President van de Bundesbank Jens Weidmann tijdens de persconferentie.

Spaarders Icesave krijgen geld terug

AMSTERDAM — Ook de Nederlandse spaarders die nog geld terug moesten krijgen van de failliete bank Icesave, krijgen dit binnenkort op hun rekening gestort. Dat meldde de belangenvereniging Icesaving gisteren.

De IJslandse overheid heeft toestemming gegeven om een geblokkeerd bedrag, dat hiervoor al klaar stond, vrij te geven. Ook is bekendgemaakt dat de dan resterende 20 procent van de vorderingen naar verwachting binnen een jaar kan worden overgemaakt. De uitbetaling werd lange tijd opgehouden, omdat

eerst bepaalde zaken moesten worden afgehandeld bij de afwikkeling van het faillissement van de vroegere Landsbanki, de moederbank van Icesave.

Bij Icesaving zijn zo'n 300 spaarders aangesloten die meer dan 100.000 euro op hun rekening hadden bij Icesave. In totaal hadden zij een vordering van 50 miljoen euro, waarvan 25 miljoen nog moet worden uitgekeerd.

Het gaat om mensen die meer geld bij Icesave hadden gestald dan werd gedekt door het depositogarantiestelsel. Grootste uitschieter was iemand die tijdelijk 3

miljoen euro op zijn rekening had staan, vanwege een erfenis die nog verdeeld moest worden.

Het ziet er naar uit dat de gedupeerden al het geld dat zij in 2008 verloren door het omvallen van Icesave, terugkrijgen.

De particuliere spaarders zijn de enigen die nog geld tegoed hebben uit IJsland. De Nederlandse Staat en lokale overheden verkochten hun claims eerder dit jaar aan marktpartijen, omdat zij niet langer op nieuws uit Reykjavik wilden wachten. Voor de particuliere spaarders was dit niet mogelijk.

eenkomst nog goedkeuren, maar de curatoren stelden dat de opbrengst voor DSB Bank ongeveer 70 miljoen euro zal bedragen. “Alle activiteiten worden ongewijzigd voortgezet. De medewerkers van Tadas behouden hun baan en voor polishouders van Waard Leven en Waard Schade zal er niets veranderen.” Vanwege de vereiste goedkeuring die DNB nog moet geven zal de definitieve transactie niet voor het begin van het tweede kwartaal van volgend jaar plaatsvinden, aldus de curatoren.

DSB gaat schuldeisers weer betalen

AMSTERDAM — De DSB Bank gaat op korte termijn nog eens 35 procent van de vorderingen van schuldeisers terugbetalen. Dat maakten de curatoren gisteren bekend in een tussentijds verslag.

De vorderingen worden voor kerst uitgekeerd, aldus de curatoren. Het totaal uitgekeerde percentage komt daarmee op 74. Om de uitkering mogelijk te maken is met drie banken een lening afgesloten van maximaal 1,4 miljard euro.

Vanwege een geleidelijke afname van de omvang en kasstroom van de leningenportefeuille van DSB Bank,

zal het jaarlijks uit te keren percentage naar verwachting wel gaan dalen tot 4. Daarom zal het volgens de curatoren nog bijna tien jaar duren voordat alle schuldeisers zijn afbetaald. Uit het verslag bleek verder dat de aandelen van Waard Leven, Waard Schade en Tadas Verzekeringen zijn verkocht aan het Britse Chesnara. De Nederlandsche Bank (DNB) moet deze over-

‘Zwakke loongroei raakt economie’

GENÈVE — De Internationale Arbeidsorganisatie (ILO) heeft gewaarschuwd voor de negatieve gevolgen van zwakke loongroei. Wereldwijd bedroeg de groei vorig jaar slechts 2 procent. In onder meer Duitsland wordt er zelfs meer gevraagd van de werknemer, terwijl het loon niet meegroeit. Dat blijkt uit het jaarlijkse rapport van de ILO, dat gisteren werd gepubliceerd.

Volgens de ILO, een organisatie van de Verenigde Naties, kan zwakke loongroei leiden tot minder vraag van de markt en een toenemend risico op inflatie. De gemiddelde loongroei van 2 procent is vooral te danken aan de opkomende economieën. In ontwikkelde landen is de

groei de afgelopen twee jaar zelfs gedaald tot nul procent. Ook wordt in het rapport de inkomensongelijkheid tussen mannen en vrouwen aangehaald. Mannen verdienen nog steeds meer voor hetzelfde werk, vooral in Europa, Rusland en Brazilië. Het inkomensverschil tus-

sen mannen en vrouwen is het grootst in de Verenigde Staten. Vrouwen verdienen daar gemiddeld zo'n 64 dollar voor elke 100 dollar die een man verdient. Dat komt volgens het ILO waarschijnlijk vanwege het verschil in productiviteit, opleiding en ervaring.

In Europa verdienen vrouwen gemiddeld 0,9 procent minder dan mannen, terwijl ze volgens berekeningen juist 18,9 procent meer dan mannen horen te verdienen. Dat komt volgens de ILO onder meer door discriminatie.

FNV krijgt meldingen over werk zonder loon

UTRECHT — De FNV heeft in vier weken tijd bijna tweehonderd meldingen binnengekregen van mensen die aan het werk zijn en daar geen loon voor krijgen. Dat blijkt uit een tussenstand van een meldpunt van de vakbond.

Er trokken vooral veel mensen aan de bel die in de bijstand zitten en tijdelijk ‘vrijwilligerswerk’ verrichten in bijvoorbeeld de zorg, het personenvervoer of de groenvoorziening. Zij werken soms meer dan dertig uur per week. Toch staat er tegenover het werk dat zij doen vaak niet meer dan een bijstandsuitkering van zo'n 900 euro.

Gemeenten zijn verantwoordelijk voor het begeleiden van werzoekenden die in de bijstand zijn beland. FNV voert daarom in verschillende gemeenten actie, om te zorgen dat er beter beleid wordt gemaakt. Het ‘verplichte vrijwilligerswerk’ dat bijstandsgerechtigden nu moeten doen, zorgt vaak toch niet voor meer kans op een echte baan, aldus de vakbond.

“Het gaat hier om mensen die heel graag een echte baan willen. Zij vinden het al ontzettend vervelend dat zij in de bijstand zijn beland en worden nu extra gestraft. Gemeenten moeten de werkloosheid aanpakken, niet de werklozen”, klaagt Ruud Kuin, vice-voorzitter van FNV.

De vakbeweging vindt verder dat het bestaan van werken zonder loon leidt tot verdringing van betaalde krachten. Bij het meldpunt kwamen ook veel reacties binnen van krachten die werken via een onbetaalde stageplaats.



Van de totale bevolking van 16 jaar en ouder rookt 13,8 procent; 8,5 procent rookt dagelijks. Meer mannen dan vrouwen roken. De meeste rokers zijn in de leeftijd van 45 tot en met 64 jaar.

Bron: Census 2011

T 461-1031 E info@cbs.cw W www.cbs.cw

‘Prijs vliegtickets lastig uit te leggen’

BAARN — Reisorganisaties hebben grote moeite om aan consumenten uit te leggen waarom de prijzen van vliegtickets maar niet omlaag gaan, terwijl luchtvaartmaatschappijen door de sterk gedaalde olieprijs veel goedkoper brandstof in kunnen kopen. Daarover klaagt de reisbranchevereniging ANVR gisteren.

De prijs van kerosine is dit jaar inmiddels bijna 30 procent gedaald, bevestigt een woordvoester na berichtgeving van *De Telegraaf*.

“Natuurlijk is het zo dat luchtvaartmaatschappijen hun contracten voor de afname van brandstof ver van te voren afspreken”, zegt ze. “Maar het is niet helder wanneer de prijs van vliegtickets dan wel gaat dalen. Waarom gaan de benzineprijzen wel omlaag en die van vliegtickets niet? Daarover is de sector niet transparant”, aldus de zegsvrouw.

De ANVR wil het dilemma de komende tijd aankaarten tijdens overleg met luchtvaartmaatschappijen.

Vakbonden hekelen goedkoop doorwerken na AOW

UTRECHT — Het kabinet-**netplan om mensen na hun AOW-gerechtigde leeftijd te laten doorwerken, zorgt voor ‘oneerlijke concurrentie op de arbeidsmarkt’.** Dat stellen vakorganisaties FNV, CNV en VCP gisteren in een brief aan de Tweede Kamer.

van echte banen. 65-plussers zijn voor werkgevers goedkoper dan andere werknemers, omdat er voor hen bijvoorbeeld minder werknemersverzekeringen hoeven te worden betaald. Ook werken zij vaker tegen een lager loon. “De werkloze 55-plusser krijgt een klap in het gezicht in plaats van steun in de rug door deze maatregel”, stelt CNV-voorzitter Maurice Limmen. In de Tweede Kamer wordt binnenkort vergaderd over het plan. De Raad van State uitte onlangs ook al kritiek op het wetsvoorstel.

De bonden vinden het onbegrijpelijk dat het kabinet 65-plussers langer aan het werk wil houden, terwijl ruim 600.000 mensen werkloos thuis zitten. Zij vrezen bovendien voor verdringing



Aruba Animal Shelter

Cats and Dogs awaiting Adoption

www.arubaanimalshelter.com

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	5-Dec		PREV.	5-Dec		
DOW JONES	17900.10	17958.79	AEX	423.68	431.06		
S&P 500 INDEX	2071.92	2075.37	AEGON NV	8.21	8.39		
NASDAQ	4789.44	4780.75	AHOLD NV	14.33	14.50		
AMAZON COM INC	316.93	312.63	AKZO NOBEL	56.45	57.45		
APPLE INC	115.49	115.00	ASML HOLDING NV	86.45	88.90		
BAIDU INC-SP ADR	230.81	232.72	CORIO NV	40.17	40.34		
BERKSHIRE HATH-B	150.05	150.68	DSM (KONIN)	53.35	53.76		
CITIGROUP INC	55.18	56.08	HAL TRUST	127.53	128.00		
COCA-COLA CO	43.50	43.53	HEINEKEN NV	62.67	63.21		
WALT DISNEY CO	93.23	93.76	ING GROEP NV	11.35	11.74		
3D SYSTEMS CORP	33.95	33.85	KPN (KONIN) NV	2.62	2.66		
EBAY INC	54.67	54.81	KONINKLIJKE PHIL	23.80	24.25		
FACEBOOK INC-A	75.24	76.38	REED ELSEVIER	19.84	19.95		
GENERAL ELECTRIC	26.09	26.01	ROYAL DUTCH SHA	27.15	27.24		
GOOGLE INC-A	542.58	528.08	TOMTOM	5.41	5.48		
HEWLETT-PACKARD	39.07	39.55	TOTAL SA	44.51	45.19		
HOME DEPOT INC	98.95	99.64	UNILEVER NV-CVA	32.70	33.49		
INTEL CORP	37.46	37.67	W.P. STEWART HOL	323.96	323.45		
JOHNSON&JOHNSON	107.56	108.51	ZIGGO NV	35.57	35.71		
LINKEDIN CORP-A	218.83	218.08	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	4-Dec		
MICROSOFT CORP	48.84	48.42	MONEY MARKET	13.0640	13.0630		
PROCTER & GAMBLE	90.58	90.38	US DOLLAR BOND	2.6281	2.6329		
ROYAL DUTCH-ADR	67.38	67.13	GLOBAL GROWTH	2.4867	2.4674		
STARBUCKS CORP	81.31	83.57	US GROWTH	11.9881	11.9845		
TWITTER INC	38.79	38.49	CANADIAN GROWTH	3.1378	3.0644		
WAL-MART STORES	84.76	84.19	FUNDS	PREV.	4-Dec		
WHOLE FOODS MKT	48.91	48.29	BGF CONT EUR FLEX	22.14	22.15		
ETFs	PREV.	5-Dec	BGF EMKT BOND	15.47	15.49		
ALERIAN MLP - AMLP	18.13	17.97	BGF FIX INC GBL OP	13.23	13.23		
ISH GBL HY BD - GHYG	50.83	50.62	BGF GBL ALLOCATION	50.71	50.70		
ISH IBOXX HY BD - HYG	90.38	90.31	BGF USD CORE BOND	16.93	16.94		
ISH SELECT DIV - DIVY	79.18	79.17	TEMPLETON GBL BND	24.43	24.36		
ISH MSCI EMTK - EEM	40.96	40.88	TEMPLETON ASIAN SM	41.08	41.22		
ISH MSCI PAC - EPP	46.07	45.98	CURRENCIES	PREV.	5-Dec		
ISH RUSSELL - IWV	123.08	123.36	YENUSD	119.800	121.530		
ISH S&P 500 - SPY	113.10	113.25	EURUSD	1.238	1.229		
ISH EUROPE - IEV	44.68	44.90	CANUSD	1.138	1.143		
POWERSH-QQQ	105.37	105.39	GBRUSD	1.589	1.559		
POWERSHARES DB C	20.22	20.17	COMMODITIES	PREV.	5-Dec		
SPDR S&P INT DIV-DWX	44.47	44.44	OIL WTI	66.81	66.67		
SPDR S&P MID 400	262.93	263.33	GOLD	1205.30	1190.61		
SPDR S&P 600 S&A	104.74	105.54	SILVER	16.47	16.30		
VANGUARD REIT - VNQ	81.00	80.58	WHEAT	585.50	594.00		
WSDOMTR JAP H-EQ-DXJ	56.80	57.53	GBRUSD	1.568	1.559		

Zwitsers ontstapt aan gijzelnemers Filippijnen



Foto: AFP

De Zwitser Lorenzo Vinsiguerra is na ruim twee jaar gevangenschap ontstapt.

MANILLA — De Zwitser Lorenzo Vinsiguerra (49) is na ruim twee jaar gevangenschap ontstapt aan zijn gijzelnemers op de Filippijnen. Tijdens zijn ontsnapping heeft hij een van zijn gijzelnemers gedood met een machete, zei een Filippijnse functionaris vandaag. De Zwitser riep tijdens zijn vluchtpoging tegen zijn Nederlandse medegevangene Ewold Horn (52) dat hij ook moest wegrennen, maar Horn was daar te ziek en te zwak voor. Van de Nederlander ontbreekt elk spoor.

Vinsiguerra wist aan zijn bewakers te ontkomen toen er een vuurgevecht plaats had tussen de rebellen en militairen. Hij greep de machete van een van zijn bewakers en stak hem ermee in zijn nek. Hij werd tijdens zijn vlucht wel beschoten en is gewond geraakt, maar hij is er goed aan toe. Vol-

gens een legerwoordvoerder raakte de Zwitser gewond aan een wang toen hij de machete probeerde te bemachtigen en wordt hij behandeld door een legerarts.

Tijdens het vuurgevecht tussen rebellen en militairen voerde het leger ook bombardementen uit in het

rebellengebied. Vijf rebellen zijn bij de gevechten om het leven gekomen en zeven raakten gewond, aldus de legerwoordvoerder.

De Zwitser werd in februari 2012 samen met Horn gegijzeld door de islamitische terreurgroep Abu Sayyaf toen zij op een boot vogels aan het bekijken waren in de provincie Tawi-Tawi. De twee werden zo'n 1000 kilometer ten zuiden van Manilla op het eiland Sulu in de jungle vastgehouden. Ook worden naar verluidt een Chinese vrouw en een Maleisische man vastgehouden.

Vorige maand werden twee Duitse gegijzelden vrijgelaten die een half jaar vast hadden gezeten, volgens Abu Sayyaf, nadat er enkele miljoenen euro's aan losgeld was betaald. De Duitse en Filippijnse autoriteiten willen niet zeggen of er een geldbedrag is overgemaakt. Abu Sayyaf houdt meerdere buitenlandse en Filippijnse gevangenen vast.

Abu Sayyaf strijdt voor een eigen staat in het islamitische zuiden van de overwegend katholieke Filippijnen. Het heeft zich solidair verklaard met al-Qaeda en Islamitische Staat.

Trekkers miljoenen geweren VS vervangen

WASHINGTON — De Amerikaanse wapenfabrikant Remington gaat de trekkers vervangen van ruim 7,8 miljoen geweren. De populaire Model 700-geweren zouden door een defect mogelijk uit zichzelf schieten. Remington ontkent dat, maar is vanwege aanklachten bereid de vermeende foutieve onderdelen te vervangen.

Dat blijkt uit een schikking die het bedrijf gisteren trof met aanklagers in een rechtbank in Missouri, meldde de Amerikaanse zender *NBC News*.

Ian Pollard klaagde vorig jaar Remington aan, omdat hij beweerde dat zijn geweer geregeld schoot zonder dat de trekker was overgehaald. In Washington was een soortgelijke rechtszaak tegen de fabrikant aangespannen. Remington noemt de aantijgingen 'onjuist, misleidend en uit de context gehaald', maar liet eerder weten bereid te zijn een oplossing te zoeken. De vermeende fout in het geweer wordt in verband gebracht met twintig doden en meer dan honderd zware verwondingen.

Lijken migranten in Kanaal van Sicilië

ROME — De Italiaanse kustwacht heeft gisteren de lijken van achttien migranten uit een rubberboot in het Kanaal van Sicilië gehaald. 76 anderen werden gered in het kanaal, dat het Italiaanse eiland Sicilië van de Noord-Afrikaanse kust scheidt. Dat heeft de Italiaanse krant *la Repubblica* gemeld.

De migranten probeerden in de rubberboot Italië te bereiken. Ze waren vermoedelijk uit Libië vertrokken. In november begon in de Middellandse Zee de EU-operatie Triton van de Europese Unie. De missie

valt onder Frontex, het Europees agentschap dat de buitengrenzen van de EU bewaakt. Triton is vooral gericht op het bewaken van de Italiaanse grenzen.

Ook de Spaanse kustwacht

Opvolger spaceshuttle begint aan testvlucht

CAPE CANAVERAL — Een nieuwe Amerikaanse ruimtecapsule is gisteren alsnog begonnen aan zijn eerste testvlucht. De Orion moet de opvolger worden van de spaceshuttle. Om 08.07 uur Curaçaose tijd werd hij gelanceerd vanaf de ruimtebasis Cape Canaveral in Florida.

De Orion steeg vlak na zonsopkomst op. "Dit is het ochtendgloren van de Orion en het begin van een nieuw tijdperk in de ruimtevaart", zei de vluchtleiding bij de lancering.

De Orion zou eigenlijk donderdag gelanceerd worden. Tot vier keer toe werd het aftellen gestopt. Eerst

was een onbekend schip het afgezette kustgebied binnengevaren, daarna was de wind twee keer te hard. Bij de vierde poging bleek een klep van een brandstoftank niet goed dicht te gaan. Dat kon niet op tijd worden verholpen. Daarom werd de lancering een dag uitgesteld. De capsule gaat, zonder be-

Treinramp Wetteren mede door negeren sein

WETTEREN — De ramp in het Belgische Wetteren met een goederentrein vol giftige stoffen is mede te wijten aan het negeren van een sein. Daardoor reed de trein veel te hard en denderde hij over twee wissels. Dat kon de zwaar, maar correct beladen trein niet aan. Nadat ook het automatische remsysteem in werking was getreden, ontspoorde de goederentrein.

Deze combinatie van factoren lag aan de basis van de ramp, stelt het Onderzoeks-

orgaan voor Ongevallen en Incidenten op het Spoor (Oois) in het gisteren gepubliceerde eindrapport. Het Oois concludeert dat 'er geen enkele aanduiding is dat het spoor, signalisatie of het rollend materiaal hebben bijgedragen tot de ontsporing'.

De treinramp gebeurde op 4 mei 2013. Zeven wagons kantelden, uit drie ervan lekte het giftige acrylnitril. Bijna 2000 mensen werden geëvacueerd. Eén omwonende kwam om het leven.

moest gisteren en vandaag in actie komen. Voor de kust van de stad Almería werden 28 vluchtelingen gered, die met een boot in de problemen waren gekomen. Er wordt vandaag nog gezocht naar 23 andere opvarenden die vermist zijn.

Sinds half oktober vorig jaar heeft Italië ruim 150.000 migranten uit de Middellandse Zee gered.

mannings aan boord, naar 5800 kilometer hoogte. In vier uur tijd moet de Orion bijna twee rondjes rond de aarde draaien. Daarna moet hij veilig in de Grote Oceaan plonzen.

De testvlucht is bedoeld om de belangrijkste systemen aan boord te testen. Zo kunnen de ontwerpers zien waar eventueel aanpassingen nodig zijn. In 2017 of 2018 is de volgende testvlucht.

De Orion moet op den duur mensen naar de maan en naar Mars brengen.

Kenyatta 'opgetogen' over besluit aanklager

NAIROBI — President Uhuru Kenyatta van Kenia is 'opgetogen' dat de aanklager bij het Internationaal Strafhof de aanklacht tegen hem heeft laten vallen. Hij wil dat de aanklacht tegen vicepresident William Ruto ook wordt ingetrokken. Dat liet hij gisteren weten.

Aanklager Fatou Bensouda maakte gisteren haar besluit bekend. Kenyatta was aangeklaagd voor zijn veronderstelde rol bij het massale geweld na de omstreden presidentsverkiezingen eind 2007. Daardoor kwamen meer dan duizend Kenianen om.

Kenyatta was bij een bijeenkomst van regeringsfunctionarissen en zakenlieden, toen het nieuws hem ter ore kwam. "Een is ervan af, bij twee anderen moet dat nog gebeuren", zei hij. Daarbij doelde hij op Ruto en een andere Keniaan, die ook door Bensouda zijn aangeklaagd. Kenyatta zei dat hij zo snel mogelijk naar huis wil om zijn vrouw het nieuws mee te delen.

Half miljoen Filippino's op de vlucht

MANILLA — Meer dan een half miljoen mensen op de Filippijnen zijn op de vlucht geslagen voor de tyfoon Hagupit die vandaag richting de centrale eilanden van het land bewoog. Volgens het nationale rampenagentschap hebben meer dan 616.000 mensen hun huizen verlaten om te schuilen in scholen, gemeentehuizen, gymzalen en kerken.

De tyfoon is iets in kracht afgenomen maar blijft van verwoestende sterkte, meldde *CNN*. In de tyfoon, lokaal Ruby genoemd, worden windsnelheden van 215 kilometer per uur met pieken van 250 kilometer per uur bereikt. Het is nu een wervelwind in de op een na

zwaarste categorie.

In heel de Filippijnen zijn havens dichtgegaan en vluchten geannuleerd. Gevreesd wordt dat het oog van Hagupit ongeveer over dezelfde regio zal trekken als vorig jaar de verwoestende wervelstorm Haiyan. Toen

verloren meer dan 7000 mensen het leven.

In het oosten van de Filippijnen regent het en waait het al flink in aanloop naar de komst van Hagupit. De tyfoon komt naar verwachting morgen aan land.

Naar verwachting wordt het oostelijke eiland Samar het eerst getroffen. Daarna zal de tyfoon volgens berekeningen over regio's in het midden van het land trekken, en mogelijk over de hoofdstad Manilla.

Weer drie slachtoffers MH17 geïdentificeerd

DEN HAAG — Experts hebben deze week nog drie slachtoffers van de vlieg-ramp met vlucht MH17 geïdentificeerd. Daarmee is de identiteit van in totaal 292 van de 298 slachtoffers vastgesteld.

Dat heeft premier Mark Rutte gisteren na afloop van de ministerraad gezegd. Onder de drie geïdentificeerden is een Nederlander. De nationaliteit van de andere twee wordt op verzoek van de ambassades van de landen niet bekendgemaakt. De repatriëringsmissie in

het oosten van Oekraïne wordt vanwege het winterse weer en de veiligheidssituatie in het rampgebied tijdelijk ingekrompen, kondigde Rutte aan. "Alles wat we tot nu toe konden doen, hebben we gedaan", zei hij over al het werk om lichaamsdelen en persoonlijke bezittingen te bergen en brokstukken van het vliegtuig te verzamelen.

De Nederlanders die in de oostelijke stad Charkov waren, gaan daar weg. Op de ambassade in Kiev blijven twee extra medewerkers om zich met de nasleep van

de ramp bezig te houden en contacten met autoriteiten in het rampgebied te onderhouden, bijvoorbeeld als er nog spullen of menselijke resten worden gevonden. Er blijft een team experts op afroep beschikbaar om terug te keren naar het rampgebied zodra dat kan.

De experts willen hoe dan ook nog terug naar het rampgebied. Zo willen ze verder zoeken op plekken waar vliegtuigdelen brandend zijn neergestort en het landschap ook deels is verbrand. Ook zijn er delen waar ze nog niet konden komen.

Vrijspraak drugsbende België na procedurefout

ANTWERPEN — Een 46 leden tellende Belgische drugsbende is gisteren vrijgesproken op basis van een procedurefout. Volgens de rechtbank in Antwerpen mag verzamelde informatie uit telefoontaps niet worden gebruikt, omdat voor een groot aantal taps de wettelijke basis ontbrak. De verdachten juichten toen de rechter hen vrijsprak.

De bende verkocht volgens het Openbaar Ministerie op grote schaal heroïne en cocaïne in Antwerpen. Tijdens het onderzoek naar de bende vroegen de speurders om telefoontaps. De onderzoeksrechter die deze goedkeurde, gebruikte volgens de rechter gisteren een standaardmotivering. "Deze worden niet meer aanvaard." En omdat niet meer uit elkaar te halen is welke telefoontaps op een

geldige manier en welke op een ongeldige manier werden verkregen, kon de rechtbank gisteren niets anders dan al het bewijs uit de taps nietig verklaren.

Het bewijs tegen de bende, met veel familieleden, leek overtuigend. Bij 38 gelijktijdige huiszoekingen werden grote hoeveelheden drugs en contant geld aangetroffen en in beslag genomen. Maar de

Veel doden door aanslagen in Kasjmir

SRINAGAR — Bij verschillende aanslagen in de Indiase provincie Kasjmir zijn gisteren zeker zeventien mensen omgekomen. Dat meldden Indiase media gisteren.

Onder de doden zijn zes terroristen en elf soldaten. In

totaal waren er vier aanslagen, waarvan die op een legerkamp bij Mohra verreweg het dodelijkst was. Daarbij alleen al vielen vijftien doden.

In de regio zijn verkiezingen bezig en de opkomst was daarbij de afgelopen twee weken erg hoog. Dat zorgde

voor een positieve sfeer in de regio. Zondag zou bovendien de premier van India, Narendra Modi, afreizen naar het door jarenlang geweld geplaagde Kasjmir. Die provincie ligt in het noorden van India en is een twistpunt tussen dat land en Pakistan. Een anonieme bron binnen het leger zou tegen *The Times* of India hebben gezegd dat de daders ook ditmaal uit Pakistan komen.

Bijna 13 jaar cel voor Britse jihadstrijders

BIRMINGHAM — Twee Britse jihadstrijders uit Birmingham zijn gisteren veroordeeld tot twaalf jaar en acht maanden cel. Volgens Britse media zei de rechter dat de twee fundamentalisten zijn die zich hebben gewijd aan geweld.

De twee mannen van 22 jaar oud vochten acht maanden in Syrië voor een groep die is gelieerd aan al-Qaeda. Ze hadden hun familie verteld dat ze naar Turkije gingen. Volgens de rechter 'hadden ze de intentie om te sterven als martelaren'. De twee mannen keerden echter terug en werden opgepakt op het Londense vliegveld Heathrow. Daar zeiden ze dat ze om humanitaire redenen naar Syrië waren gegaan, maar de duizenden foto's met oorlogshandelingen op hun digitale camera vertelden een ander verhaal. In hun huis werden bovendien extremistische lectuur en vlaggen gevonden van Islamitische Staat.



Foto: AFP

Keniaanse president Uhuru Kenyatta.

Medailleregen voor Oranje-zwemsters op WK

DOHA — De Nederlandse zwemploeg beleefde gisteren een prachtige dag bij de wereldkampioenschappen kortebaan in Doha. Er werden niet minder dan vijf medailles in de wacht gesleept. Femke Heemskerk won het ‘koninginnennummer’, de 100 meter vrije slag. De Amsterdamse zwemster tikte in een tijd van 51,37 net iets eerder aan dan de Zweedse Sarah Sjöström, die twee honderdsten langzamer was. Het brons was voor Ranomi Kromowidjojo in 51,47.

De 27-jarige Heemskerk won eerder dit toernooi met Nederland al goud op de 4x200 meter vrije slag. Het is voor haar het eerste grote individuele succes op een WK. Ze behaalde in 2010 ook goud op de 200 meter vrije slag bij de EK kortebaan. Bij de Europese titelstrijd op de langebaan in augustus in Berlijn pakte ze zilver op de 100 meter vrij. “Ik kan het echt niet geloven”, zei de geëmotioneerde Heemskerk, die haar titel vierde met een enorme oerkreet. “Ik ben gewoon wereldkampioen. Het is zo bijzonder. Het is zo leuker dat het nu eindelijk een keer lukt. Een paar jaar geleden dacht ik: dit gaat het nooit meer worden. Nu win ik goud tussen al deze goede mensen.”

Een paar uur na haar gouden succes toonde Heemskerk opnieuw haar klasse door met Kromowidjojo, Inge Dekker en Maud van der Meer op de 4x100 meter in een wereldrecord (3.26,53) nog een titel te pakken. Ze blonk uit met een ongekende splitsijd van 50,58. De 27-jarige zwemster is al weken in grootse vorm. Op diverse afstanden verbeterde ze na-

Prijs voor Max Verstappen

DOHA — Autocoureur Max Verstappen is bij het gala van de internationale autosportfederatie FIA in Doha in de prijzen gevallen. De 17-jarige Limburger, die volgend jaar als jongste Formule 1-coureur aller tijden aan het seizoen begint, kreeg een trofee voor de mooiste inhaalactie van dit jaar. Het betrof een manoeuvre in een Formule 3-race op het circuit van Imola. Verstappen haalde in de laatste meters voor de finish nog een concurrent in. Het verschil op de meet bedroeg minder dan twee honderdsten. Hij startte de race als elfde en eindigde nog als tweede. Verstappen rijdt volgend jaar voor Toro Rosso in de koningsklasse.

Voor het leven geschorst

AIGLE — De Italiaanse wielrenner Luca Benedetti is niet meer welkom in koersen. De internationale wielrenunie UCI heeft de 26-jarige renner een levenslange schorsing opgelegd omdat hij voor de tweede keer in zijn carrière is betrapt op doping. Benedetti werd dit jaar positief bevonden op het verboden middel darbepoetin, een soort super epo, bij een dopingcontrole in de Grand Prix Cycliste de Saguenay. In 2011 en 2012 zat hij al een dopingschorsing van twee jaar uit. Benedetti reed voor Amore & Vita, een team dat zich inzet in de strijd tegen doping en dat de paus als sponsor heeft.

Stevens hoeft geen versterkingen

STUTTGART — Trainer Huub Stevens van VfB Stuttgart vindt dat zijn ploeg ook zonder winterse aankopen sterk genoeg is om degradatie te ontlopen. De Limburgse coach debuteerde afgelopen weekend met een uitzege tegen SC Freiburg, die de ploeg direct van de laatste plaats af hielp.

“Natuurlijk hebben we erover gesproken of we in de transferperiode in januari



Foto: AFP

Met een oerkreet viert Femke Heemskerk haar geweldige overwinning.

tionale records en Heemskerk was ook woensdag in de gouden race van de vrouwen op de 4x200 meter vrij veruit de snelste. Ook klopte ze steeds Kromowidjojo in de onderlinge confrontaties. Heemskerk weigerde zich echter rijk te rekenen, maar bewees gisteren dat ze ook op het juiste moment kan schitteren. De Nederlandse estafetploeg op de 4x100 meter vrije slag, bestaande uit Inge Dekker, Femke Heemskerk, Maud van der Meer en Ranomi Kromowidjojowon, won opnieuw goud in een wereldrecord. Ze kwamen tot een tijd van 3.26,53 en scherpten daarmee ‘s werelds beste tijd flink aan. Die was sinds 2008 al met 3.28,22 in handen van een Nederlands viertal. De vrouwen wonnen eerder dit WK ook al goud in een wereldrecord op de 4x200 meter vrije slag. Sharon van Rouwendaal veroverde haar tweede individuele medaille. De zwemster pakte op de 400 meter vrije slag zilver in een Ne-

derlands record van 3.57,76. Ze had de oude nationale toptijd sinds vorig jaar met 3.59,22 al in handen. Van Rouwendaal moest in de finale alleen de Spaanse favoriete Mireya Belmonte voor zich dulden, die zegevierde in 3.55,76. Van Rouwendaal won donderdag brons op de 800 vrij. Ook behaalde ze met de vrouwen goud op de 4x200 vrij. Margot Boer won brons op de 500 meter. De Nederlands kampioene op deze afstand eindigde in een tijd van 38,40. Daarmee hield ze de Japanse Nao Kodaira, haar ploeggenote bij Team Continuu, net van het brons af (38,41). Olympisch kampioene Lee Sang-hwa uit Zuid-Korea veroverde goud in 37,87 en het zilver ging naar de Amerikaanse Heather Richardson (38,21). Inge Dekker behaalde eveneens brons, op de 50 meter vlinderslag. De Nederlandse zwemster zette in de finale een tijd neer van 24,73. Ze moest hiermee de Zweedse Sarah Sjöström (24,58) en

de Deense Jeanette Ottesen (24,71) voor zich dulden. Voor de 29-jarige Dekker was het haar tweede medaille bij dit WK. Ze won goud met de vrouwen op de 4x200 meter vrije slag. De Hongaarse zwemster Katinka Hosszu was ook weer goed op dreef. Ze zwom opnieuw een wereldrecord uit de boeken. Op de 200 meter rugslag kwam ze in de finale tot een tijd van 1.59,23. Ze bleef hiermee onder het oude record, dat sinds 2011 met 2.00,03 in handen was van de Amerikaanse Missy Franklin. Hosszu zwom donderdag ook al een wereldrecord op de 100 meter rugslag. De Franse zwemmer Florent Manaudou eiste in een wereldrecord de titel op de 50 meter vrij op. Manaudou, die een Nederlandse moeder heeft, snelde in de finale naar 20,26. Hij scherpte hiermee het oude wereldrecord aan, dat sinds 2009 met 20,30 seconden op naam stond van de Zuid-Afrikaan Roland Schoeman.

Van Hooijdonk weg bij Jong Oranje

ZEIST — Pierre van Hooijdonk stapt op als assistent-trainer van Jong Oranje. De oud-international was

Astana krijgt nog geen licentie

AIGLE — Wielerploeg Astana wacht nog altijd op een licentie voor 2015. Wielerbond UCI maakt donderdag de WorldTour-teams bekend, maar liet vooraf weten dat Astana daar in eerste instantie niet bij zit.

Of dat alsnog gebeurt wordt uiterlijk woensdag 10 december besloten. Vanwege vijf dopinggevalen in de afgelopen maanden, waarvan drie in de opleidingsploeg, onderzoekt de UCI in hoeverre het Astana van ploegleider Alexander Vinokoerov hier schuldig aan is. Mocht de UCI besluiten het Kazachse team te weren, dan zullen renners als Tourwinnaar Vincenzo Nibali, Lieuwe Westra en de nieuwe aankoop Lars Boom snel op zoek moeten naar een nieuwe werkgever voor komend seizoen.

spelers moeten aantrekken, maar ik denk dat we – als we de huidige selectie bij elkaar kunnen houden – met deze ploeg in de Bundesliga kunnen blijven. Dat is wat nu telt”, zei ‘der harter Hund’ in aanloop naar de thuiswedstrijd van zaterdag tegen Schalke 04.

VfB Stuttgart staat met twaalf punten zestiende, een punt boven nummer laatst Borussia Dortmund. Schalke 04 is met twintig punten zesde.

‘La Viola’ stopt Juve



Foto: AFP

FLORENCE — Fiorentina heeft gisteravond voor eigen publiek koploper Juventus op een gelijkspel gehouden. Beide ploegen kwamen niet tot scoren in Stadio Artemio Franchi (0-0). Op de foto vechten Juventus-verdediger Giorgio Chiellini (l) om de bal met Matias Ariel Fernandez. AS Roma kan vandaag profiteren van het puntenverlies van de kampioen. De nummer twee van de Serie A kan Juventus tot op een punt naderen. De ploeg met de Nederlanders Kevin Strootman en Urdy Emanuelson moet daarvoor wel van Sassuolo winnen.

LottoNL-Jumbo en IAM Cycling in WorldTour

AIGLE — De Nederlandse wielerploeg LottoNL-Jumbo rijdt ook komend seizoen op het hoogste niveau. De opvolger van Belkin heeft van de internationale wielerenunie UCI voor de komende twee seizoenen een licentie voor de WorldTour gekregen.

“Het voelt goed om ook de komende jaren weer deel uit te maken van de Champions League van het wielrennen”, zei algemeen directeur Richard Plugge. “We kunnen de komende seizoenen verder met het opleiden van jong talent en het uitbouwen van onze sportieve en commerciële visie. Innoveren blijft een uiterst belangrijk

speerpunt binnen onze organisatie. De samenwerking met de schaatsers en staf van de schaatsploeg van Jac Orie is een fantastische uitdaging die we graag nog verder willen uitbreiden.” Nieuw op het hoogste niveau is het Zwitserse IAM Cycling, dat afgelopen seizoen nog op pro-continentaal niveau uitkwam. Door de fusie

tussen Garmin en Cannondale was er een plek open. Of Astana en Europcar in 2015 bij de proteams horen, is nog afwachten. De licentiecommissie maakt dat uiterlijk 10 december bekend. Giant-Alpecin, dat donderdag meldde de Nederlandse voor de Duitse licentie te hebben verruild, was er al eerder zeker van komend seizoen op het hoogste niveau te mogen rijden. Ploegen uit de WorldTour mogen starten in alle topwedstrijden, waaronder de drie grote rondes en de klassiekers.

‘Champions League naar SBS’

AMSTERDAM — De Champions League lijkt de komende jaren te zien te zijn bij SBS, zo meldt Voetbalprimeur. De commerciële omroep profiteert daarmee van het wegvallen van de NOS, dat vanwege bezuinigingen de prioriteiten elders moet leggen.

Het Algemeen Dagblad meldde gisteren dat de UEFA exclusief met SBS in gesprek is. Een overeenkomst is dichtbij en daarmee wordt onder meer RTL afgetroefd. De concurrent zou niet bij

de gesprekken zijn betrokken. FOX werd eerder ook genoemd als mogelijke kandidaat. SBS ziet in de Champions League een ijzersterk product dat vanaf komend seizoen moet bijdragen aan

de wederopbouw van de SBS-zendergroep (SBS6, Veronica en Net5). Het mediabedrijf is eigendom van Sanoma, dat ook eigenaar is van NU.nl. De grootaandeelhouder wil de beelden van het miljoenenbal ook op de nieuws-website gebruiken, zodat beide platforms elkaar op die manier kunnen versterken. Onduidelijk is welk bedrag met de deal gemoeid is.

Maze snel in Lake Louise



Foto: AFP

LAKE LOUISE — Skiester Tina Maze heeft gisteren de afdaling in Lake Louise gewonnen. De Sloveense was in Canada net iets sneller dan Anna Fenninger uit Oostenrijk (0,45). Tina Weirather uit Liechtenstein eindigde als derde. Ze finishte met een achterstand van 0,51 op de winnares. Lindsey Vonn vierde haar rentree met een achtste plaats. De Amerikaanse is net hersteld van een knieblessure. Ze was al veertien keer de snelste in Lake Louise. Kathrin Zettel uit Oostenrijk behoudt de leiding in het klassement van de wereldbeker algemeen.

Beeld voor beste Oranje-speler

ZEIST — Ronald Koeman, Dennis Bergkamp, Frank de Boer, Phillip Cocu of Giovanni van Bronckhorst: wie is de beste international van Oranje uit de afgelopen 25 jaar?

Die vraag stelt de voetbalbond KNVB aan de Nederlandse supporters. Van de speler met de meeste stemmen wordt een bronzen beeld gemaakt, dat een plek krijgt in de eregalerij voor het bondsbureau van de KNVB in Zeist. Momenteel staan daar al twaalf beelden,

met dat van oud-bondscoach Rinus Michels als middelpunt. Daaromheen prijken de beelden van de elf internationals die zijn gekozen in het elftal van de eeuw. Ter ere van het 125-jarig bestaan van de KNVB wil de bond deze eregalerij uitbreiden met de beste speler van de laatste 25 jaar. Het voor-malige bestuur van de stichting Oranje van de Eeuw onder leiding van Johan Crujff heeft vijf oud-voetballers genomineerd: Koeman, Bergkamp, De Boer, Cocu en Van Bronckhorst.

Dortmund weg van laatste plaats

DORTMUND — Borussia Dortmund heeft gisteren de laatste plaats van de Bundesliga verlaten. De formatie knokte zich naar een thuiszege op 1899 Hoffenheim (1-0).

Ilkay Gündogan kopte zijn club na zeventien minuten op voorsprong, na een afgemeten voorzet van Pierre-Emerick Aubameyang. De aangever uit Gabon zag na rust tot twee keer toe een treffer afgekeurd. Hij werd eenmaal ten onrechte wegens buitenspel terugge-

floten. Borussia Dortmund maakte voor eigen publiek een nerveuze indruk. De club speelde niet het voetbal waarmee het dit seizoen veel liefhebbers in de Champions League vermaakt. In de hoogste clubcompetitie voor Europese clubs is ‘BVB’ al zeker van een plaats in de achtste finale. Borussia haalde maar liefst twaalf punten uit vijf wedstrijden. In de Bundesliga heeft de voormalige kampioenskandidaat pas veertien punten in veertien duels verzameld.